

*Nyíri Attila*  
ᠠᠮᠠᠳᠠᠨ ᠠᠲᠢᠯᠠ

*Ez is én vagyok*

ᠡᠵ ᠢᠰ ᠡᠨ ᠠᠶᠠᠨ ᠠᠲᠢᠯᠠ

ᄒᄒᄒᄒᄒᄒ ᄒᄒᄒᄒᄒᄒᄒ ᄒᄒᄒᄒᄒ ᄒᄒᄒᄒᄒ

A fájdalom hangjai

ᄒᄒᄒᄒ ᄒᄒᄒᄒᄒ ᄒᄒᄒ ᄒᄒᄒᄒᄒᄒᄒᄒ  
. ᄒᄒᄒᄒᄒᄒᄒᄒ ᄒᄒᄒ ᄒᄒᄒᄒᄒᄒᄒᄒᄒ  
ᄒᄒᄒᄒᄒ ᄒᄒᄒᄒᄒᄒᄒ ᄒᄒᄒᄒᄒᄒ ᄒᄒᄒᄒᄒ  
!ᄒᄒᄒᄒᄒᄒᄒ ᄒᄒᄒ ᄒᄒᄒ ᄒᄒᄒᄒᄒᄒᄒ

Bűneimet nem bánom meg,  
legfeljebb az erényemet.  
Az életem kirakat volt,  
század, ez a te érdemed!

ᄒᄒᄒᄒᄒᄒᄒ ᄒᄒᄒᄒᄒᄒᄒ ᄒᄒᄒᄒᄒ ᄒᄒᄒᄒᄒ  
ᄒᄒᄒᄒᄒᄒᄒᄒ ᄒᄒᄒᄒ ᄒᄒᄒᄒᄒ ᄒᄒᄒᄒᄒᄒ  
ᄒᄒᄒᄒᄒᄒ ᄒᄒᄒ ᄒᄒᄒᄒ ᄒᄒᄒᄒᄒᄒᄒᄒᄒ  
.ᄒᄒᄒᄒᄒᄒᄒ ᄒᄒᄒᄒᄒᄒ ᄒᄒᄒᄒᄒᄒᄒᄒ ᄒᄒᄒᄒᄒ

Ez a homályos világom  
játék volt vagy előétel?  
Felesleges, hogy itt voltam  
vagy tucatnyi műkellékkel.

ᄒᄒᄒᄒᄒᄒᄒᄒᄒ ᄒᄒᄒᄒᄒᄒᄒᄒᄒᄒ ᄒᄒᄒᄒᄒᄒᄒᄒ  
.ᄒᄒᄒᄒᄒᄒᄒ ᄒᄒᄒᄒᄒᄒ ᄒᄒᄒ ᄒᄒᄒᄒᄒᄒ ᄒᄒᄒᄒᄒ  
ᄒᄒᄒᄒᄒᄒ ᄒᄒᄒᄒᄒᄒᄒ ᄒᄒᄒᄒᄒ ᄒᄒᄒᄒᄒᄒᄒ  
.ᄒᄒᄒᄒᄒᄒ ᄒᄒᄒᄒᄒᄒ ᄒᄒᄒᄒᄒᄒᄒᄒᄒᄒᄒᄒᄒ

Téveszmékkal bíbelődtem,  
sok csókot nem nekem szántak.  
Jövőt néző, behunyt, szemem  
boldogtalan békét láthat.

ᄒᄒᄒᄒ ᄒᄒᄒᄒᄒᄒᄒᄒ ᄒᄒᄒᄒ ᄒᄒᄒᄒᄒᄒᄒᄒ  
.ᄒᄒᄒᄒᄒᄒᄒᄒᄒᄒᄒ ᄒᄒᄒᄒᄒᄒᄒᄒᄒᄒᄒᄒ  
ᄒᄒᄒᄒ ᄒᄒᄒᄒᄒ ᄒᄒᄒᄒᄒᄒᄒᄒᄒ ᄒᄒᄒᄒ  
.ᄒᄒᄒᄒᄒᄒᄒᄒ ᄒᄒᄒᄒᄒ ᄒᄒᄒᄒᄒᄒ ᄒᄒᄒᄒᄒ ᄒᄒᄒ ᄒᄒᄒ

Nincsen bűn, csak szenvedés van  
kellemetlen emberekkel.  
Egy sóhajtás létem ára,  
s egy lélek, 'mely mást érdemel.

ᄒᄒᄒᄒᄒᄒᄒ ᄒᄒᄒᄒᄒᄒᄒᄒᄒᄒ .ᄒᄒᄒᄒ ᄒᄒᄒᄒᄒᄒᄒᄒᄒ

Kispest, 2005. január 29.

የጋለጥተኛው ጽሑፍ ላይ  
“ለጥናታዊ ጥናት ጋለጥተኛው  
ጽሑፍ ገጽ 10

„Az elbeszélő irodalom  
fennhangon való álmodás”  
Knight Erik

## የጋለጥተኛው ጽሑፍ

## A jövevény lény

የጋለጥተኛው ጽሑፍ ላይ ጋለጥተኛው ጽሑፍ  
ጋለጥተኛው ጽሑፍ ላይ ጋለጥተኛው ጽሑፍ  
ጋለጥተኛው ጽሑፍ ላይ ጋለጥተኛው ጽሑፍ  
ጋለጥተኛው ጽሑፍ ላይ ጋለጥተኛው ጽሑፍ  
ጋለጥተኛው ጽሑፍ ላይ ጋለጥተኛው ጽሑፍ  
ጋለጥተኛው ጽሑፍ ላይ ጋለጥተኛው ጽሑፍ  
ጋለጥተኛው ጽሑፍ ላይ ጋለጥተኛው ጽሑፍ  
ጋለጥተኛው ጽሑፍ ላይ ጋለጥተኛው ጽሑፍ

Először voltam én, a teremtmény,  
Hogy ez megtörtént, itt vagyok: ez tény.  
Sokan neveltek, és az eredmény  
Meglátszott rajtam, lettem süvölvény.  
Utamon ott volt végig az önkény,  
S ezért volt bizony üres az erszény.  
Ám a homályban csillant a remény:  
A földhöz nyúltam, s lett a televény.  
Időm eljárt a maga kerekén:  
Bölcs lett szellemem, a testem meg vén.

ጋለጥተኛው ጽሑፍ ላይ ጋለጥተኛው ጽሑፍ

Égeraracs, 2009. május 7.



.ገለጅ ዘየ ለሌላቸው ጋጅ ለገንገሌ  
.ተዘጋጅ ተጋሉ ለገንገሌ ተጋሉ ገጠን ላ  
.ገንቱን ገንገሌን ገንገሌን ገንገሌን  
ገንገሌን ለተ ተጋጅ ገንገሌን ገንገሌን  
:ገንገሌ ለተ ገንገሌን ገንገሌን ገንገሌን  
.ገንገሌን ገንገሌን ገንገሌን ገንገሌን  
.ገንገሌን ገንገሌን ገንገሌን ገንገሌን  
ገንገሌን ገንገሌን ገንገሌን ገንገሌን  
ገንገሌን ገንገሌን ገንገሌን ገንገሌን  
ገንገሌን ገንገሌን ገንገሌን ገንገሌን  
ገንገሌን ገንገሌን ገንገሌን ገንገሌን  
ገንገሌን ገንገሌን ገንገሌን ገንገሌን  
ገንገሌን ገንገሌን ገንገሌን ገንገሌን  
ገንገሌን ገንገሌን ገንገሌን ገንገሌን  
ገንገሌን ገንገሌን ገንገሌን ገንገሌን  
ገንገሌን ገንገሌን ገንገሌን ገንገሌን  
ገንገሌን ገንገሌን ገንገሌን ገንገሌን  
ገንገሌን ገንገሌን ገንገሌን ገንገሌን  
ገንገሌን ገንገሌን ገንገሌን ገንገሌን

Sötétlően leszáll az est,  
a kút éled, mesélni kezd.  
Elmerengve sóhajt nagyot,  
s csobogva szó egy dallamot.  
Homályosan fényt is látok:  
gomolyognak látomások.  
Benne színek, árnyalatok,  
nézve nézem és zsibbadok.  
Elragad a nem várt élmény,  
kábult leszek még a végén.  
A világunk van odalenn,  
de nem olyan, mint amilyen,  
Benne van az összes álmom,  
és tovatűnt ifjúságom.  
Derűs a kép, varázslatos,  
lelkem hangról hangra tapos.  
Oly könnyed ez, mint egy játék:  
ő a test és én az árnyék.  
Talpra állva – elszédülten –  
egybeolvad minden bennem.  
Kavarogva oszlik a köd,  
holdfény foszlány fejem fölött.  
Az ösvényről visszanezlek,  
s búcsúznak a jövőképek.

ገንገሌን ገንገሌን ገንገሌን ገንገሌን .IIIVXXXXVXXXXX\* ገንገሌን ገንገሌን

Égeraracs, 1997. augusztus 22.

10A 130H3X88 A3A3A3A3A3 H4  
#3 14H 130A373X 4,09M 4A9A09M1N

*Az egészséges embernek sok  
kívánsága van, a betegnek csak egy*

**...3H#3 14H 3++ H4**

**Az idő csak egyre...**

3MΛ03H38 09X89X01  
.3MΛ03H3N 14H 897H91  
:83783H3 9M+08Λ9  
?837Λ3833N 14H 783+0+8  
,1+Λ8383 #08 ,837Λ3⊕  
1+ΛΛ83+N – 33+ +8' – H4 Λ  
.09797A0H 3++ H4  
?89H H9M +8 ?+9H98 +8  
:3H3 83 8079Λ H98  
!3H3H3 33Λ A3A04+

Szobámban merengve  
jártam csak kerengve.  
Álmodva éreztem:  
mindezt csak képzeltem?  
Féltem, hogy elmúlik,  
s az – 'mi szép – kihullik  
az idő rostáján.  
Mi marad? Mi vár rám?  
Már látom előre:  
szükség lesz erőre!

09X9M98 73830+N .VXXXXVXXXXX\* ,7A33A+N

**Kispest, 1995. március 21.**

„Többet hátra, mint elé,  
mindennap már lefelé”  
népi mondóka

„Többet hátra, mint elé,  
mindennap már lefelé”  
népi mondóka

### Az öregség biztos jele

### Az öregség biztos jele

Onnan gondolom azt, hogy megöregedtem:  
a létrán csak le tudok menni, fel már nem.

Onnan gondolom azt, hogy megöregedtem:  
a létrán csak le tudok menni, fel már nem.

Kispest, 1999. február 4.

Kispest, 1999. február 4.









Xᄁᄁᄁ ᄁᄁᄁᄁᄁᄁᄁᄁᄁᄁᄁ ᄁᄁᄁᄁ  
ᄁᄁᄁᄁᄁᄁᄁᄁᄁᄁᄁᄁᄁᄁᄁᄁ

*Amit elhallgattál, nem  
kell megismételned*

**ᄁᄁᄁᄁᄁᄁ ᄁᄁᄁᄁᄁᄁ**

**Bennem maradt**

ᄁᄁᄁᄁᄁᄁ ᄁᄁᄁᄁᄁᄁᄁ ᄁᄁᄁᄁ  
ᄁᄁᄁᄁᄁᄁ ᄁᄁᄁᄁᄁᄁᄁᄁᄁᄁ  
ᄁᄁᄁᄁᄁᄁᄁᄁᄁ ᄁᄁᄁᄁᄁᄁ  
ᄁᄁᄁᄁᄁᄁᄁᄁᄁ ᄁᄁᄁᄁᄁᄁᄁ

Hol maradtak csendes  
birtokbeli szobák,  
Hol a szélingatta  
fenyők és akácfák?

ᄁᄁᄁᄁᄁᄁ ᄁᄁᄁᄁᄁᄁ ᄁᄁᄁᄁᄁᄁ  
ᄁᄁᄁᄁᄁᄁᄁᄁ ᄁᄁᄁᄁᄁᄁᄁᄁ  
ᄁᄁᄁᄁᄁᄁᄁᄁᄁᄁ ᄁᄁᄁᄁᄁᄁᄁᄁᄁ  
ᄁᄁᄁᄁᄁᄁᄁᄁᄁᄁ ᄁᄁᄁᄁᄁᄁᄁᄁ

A zalai hátság  
szelíd kis dombjai,  
Ház, 'melyen megtörték  
a szél hullámai?

ᄁᄁᄁᄁᄁᄁᄁᄁᄁ ᄁᄁᄁᄁᄁᄁᄁᄁ  
ᄁᄁᄁᄁᄁᄁᄁᄁ ᄁᄁᄁᄁᄁᄁᄁᄁ  
ᄁᄁᄁᄁᄁᄁᄁᄁ ᄁᄁᄁᄁᄁᄁᄁᄁᄁ  
ᄁᄁᄁᄁᄁᄁᄁᄁᄁ ᄁᄁᄁᄁᄁᄁᄁᄁᄁ

Gágogó vadludak,  
könyveim a polcon,  
'Melyeknek emlékét  
csak magamban hordom!

ᄁᄁᄁᄁᄁᄁᄁ ᄁᄁᄁᄁᄁ .IVXXXXVXXXXV\* ᄁᄁᄁᄁᄁᄁᄁ

**Kispest, 1996. december 23.**

„Az embert gyakran hajlamaival  
ellentétes irányba ragadhatja a  
saját meggyőződéseinek árja”  
Dołega-Mostowicz Tádé

„Az embert gyakran hajlamaival  
ellentétes irányba ragadhatja a  
saját meggyőződéseinek árja”  
Dołega-Mostowicz Tádé

**„Az embert gyakran hajlamaival  
ellentétes irányba ragadhatja a  
saját meggyőződéseinek árja”**

**Bíráló szemmel**

„Az életben hamar megtanultam  
gondolkodni s látni önállóan.  
Magam néztem a világot s hazám,  
és nem a szülői ház ablakán.

Az életben hamar megtanultam  
gondolkodni s látni önállóan.  
Magam néztem a világot s hazám,  
és nem a szülői ház ablakán.

Égeraracs, 2004. július 18.

Égeraracs, 2004. július 18.

„תאמך, תאמך שרשן שרשן מן  
תאמך לתן עת, תא שרשן תאמך

Az életem nem volt „nyugi”,  
Volt benne sok „jó kis buli”

**צמאשדףת**

**Csibésznyelven**

שרתוהא לת דאך- **צאקוה**  
דאשרקונו שרשן מן  
שרשן- **זפתא** א תאמך אששן  
.שרדאד אהדדאד תא תא

**Csikágó** -ban is laktam  
az életem folyamán,  
Közel volt a **Lizsé** -hez  
két utcányira tanyám.

תדודששן שרשן תאחאמ  
דאשרקונו – ת שרשן ת- **צפתא**  
לשר דאמ ת א תאמך אהת  
.שרת-ששן שרשן חדוה

Városligetet jártam gyerekként,  
**Lidó** -t láttam így – Pesten,  
Tiszta volt a Duna még,  
'mikor benne fürödtem.

תאחאמ-ת דודששן  
ת שרשן דאך- **תאצפתא**  
תאמך אששן ת אששן  
!תאשרקונו מן – דודששן

Kamaszként udvarolni  
**Tripolisz** -ba jártam át,  
Angyalföld veszélyes volt  
éjszaka – az angyalát!

**צאצאית** א **תאשרשן** אשר תאמך  
שרשן-תאשרשן – דאחאמך ש  
דודששן א דודששן  
.שרשן-תאשרשן שרשן אשר דאחא

Volt még **Dzsumbuj** s **Dühöngő**  
e városban – hallottam,  
Ezeken a részekben  
soha meg sem fordultam.

דודששן א דאך- **חאשרשן**  
דאשרשן-דאשרשן שרשן  
דודששן-דאשרשן דאחאמך א  
.דאשרשן תאשרשן דאשר שרשן

**Rajcsúr** -nak a környékén  
átúsztam Guttman-taván,  
A városban farkasként  
éltem, mint pesti vagány.

**דאשרשן שרשן .תא תאשרשן**

**Kispest, 2000. december 28.**

**תאשרשן**

**Magyarázat**

שרשן (תא שרשן דאשרשן) — **צאקוה**  
דאשרשן-תאשרשן דאשרשן-תאשרשן א  
(.שרשן .IIV) תאשרשן-תאשרשן דאשרשן-תאשרשן  
(.שרשן .IIIX) דאשרשן-תאשרשן — **זפתא**  
תאשרשן-תאשרשן דאשרשן-תאשרשן א — **צפתא**  
(.שרשן .IIIX) דאשרשן-תאשרשן דאשרשן-תאשרשן א  
תאשרשן-תאשרשן דאשרשן-תאשרשן א — **תאצפתא**  
(.שרשן .IIIX) תאשרשן-תאשרשן דאשרשן-תאשרשן א  
תאשרשן-תאשרשן דאשרשן-תאשרשן א — **תאשרשן**  
(.שרשן .IIIV) דאשרשן-תאשרשן  
(.שרשן .IVX) דאשרשן-תאשרשן דאשרשן-תאשרשן א — **צאצאית**  
(.שרשן .X) דאשרשן-תאשרשן דאשרשן-תאשרשן א — **חאשרשן**  
דאשרשן — **תאמך**  
דאשרשן-תאשרשן, דאשרשן-תאשרשן א — **תאמך**  
דאשרשן-תאשרשן — **דאשרשן**

**Csikágó** — Az Aréna út (most Dózsa György út),  
a Damjanich utca, Bethlen Gábor utca  
és az István út közötti rész (VII. ker.)  
**Lizsé** — Városliget (XIV. ker.)  
**Lidó** — A Duna-part Turbina utca és Árpád út  
által határolt területe (XIII. ker.)  
**Tripolisz** — A Babér utca, Váci út és Béke út  
között fekvő városrész (XIII. ker.)  
**Dzsumbuj** — Az Illatos út, Gubacsi út és Kén utca  
környéke (IX. ker.)  
**Dühöngő** — A Lándzsa utcai lakótelep (XVI. ker.)  
**Rajcsúr** — A Gyömri út külső része (X. ker.)  
**nyugi** — nyugalom  
**buli** — közös tevékenység, rendezvény  
**vagány** — karakán fickó

ለጋጋጋጋጋ ጠጠ ጠጠጠጠጠጠጠ ጠጠጠጠጠጠጠጠ ጠጠጠጠጠጠጠጠ  
 ጠጠጠጠጠጠጠጠ ጠጠጠጠጠጠጠጠ ጠጠጠጠጠጠጠጠ ጠጠጠጠጠጠጠጠ  
 “ጠጠጠጠጠጠጠ ጠጠጠጠጠ ጠጠጠጠጠጠጠጠ ጠጠጠጠ ጠጠጠጠ  
 ጠጠጠጠ ጠጠጠጠ”

„Van, aki a képzelőerő segítségével tud bizonyos mértékig elrejtőzni sorsának méltatlansága elől, a maga teremtette belső világban”  
 Leacock István

**ጠጠጠጠጠጠጠጠጠጠ ጠጠጠጠጠጠጠጠ ጠጠጠጠጠጠጠ**

**Egy imposztor visszaemlékezései**

ጠጠጠጠጠጠጠ ጠጠጠጠጠጠጠጠ ጠጠጠጠ ጠጠጠጠ  
 ጠጠጠጠጠጠ ጠጠ ጠጠጠጠጠጠ ጠጠጠጠጠጠጠ  
 ጠጠጠጠጠጠጠጠጠ ጠጠጠጠጠጠ ጠጠጠጠጠጠጠጠ  
 .ጠጠጠ ጠጠጠ ጠጠጠጠጠጠጠ ጠጠጠጠጠጠ

A lét függönyén át jöttem én,  
 dühös voltam és vadóc;  
 Az újabb életem kezdetén  
 hajam helyett nőtt a kóc.

ጠጠጠጠጠጠጠ ጠጠጠጠጠጠጠጠ ጠጠጠጠጠጠጠጠጠጠጠ  
 ጠጠጠጠጠጠጠጠጠጠ ጠጠጠጠጠጠጠ ጠጠጠጠጠጠጠጠ  
 ጠጠጠጠጠጠጠጠ ጠጠጠጠጠጠ ጠጠጠጠጠጠ ጠጠጠጠ  
 .ጠጠጠጠጠጠጠጠጠ ጠጠ ጠጠጠ ጠጠጠጠጠጠጠ

Választójogtalanként kezdtem,  
 sokszor toporzékoltam;  
 Mint a dudva nőttem kezdetben,  
 később meg a balsorsban.

ጠጠጠጠጠጠጠ ጠጠጠጠጠጠ ጠጠጠጠጠጠጠጠጠጠ  
 ?ጠጠጠ ጠጠጠ ጠጠጠጠጠጠጠጠጠጠጠ  
 ጠጠጠጠጠጠ ጠጠ ጠጠጠጠጠጠጠጠጠጠጠጠጠጠ  
 .ጠጠጠጠጠጠጠ ጠጠጠጠጠጠጠጠ ጠጠጠጠጠጠጠ

Nevem mellé kaptam címekeket,  
 érdemtelenül vagy sem?  
 Anyaszomorító a kezdet,  
 s léhűtőre emlékszem.

ጠጠጠጠጠጠጠ ጠጠ ጠጠጠ ጠጠጠጠጠጠጠጠ ጠጠጠጠ  
 ጠጠጠጠጠጠጠጠጠጠ ጠጠ ጠጠጠጠ ጠጠጠጠ  
 ጠጠጠጠጠጠ ጠጠጠጠ ጠጠጠ ጠጠጠጠጠጠጠጠጠጠጠ  
 .ጠጠጠጠጠ ጠጠጠጠ ጠጠጠ ጠጠጠጠጠጠጠጠ ጠጠጠ ጠጠጠጠጠጠጠ

Ezt váltotta fel a széltoló,  
 majd jött a pernahajder;  
 A himpellér sem volt utolsó,  
 s egy rosszcsont csak bajt kever.

ጠጠጠጠጠጠጠጠ ጠጠጠጠጠጠጠጠጠጠጠ ጠጠጠ ጠጠጠጠጠጠ  
 ጠጠጠጠጠጠጠጠጠጠጠ ጠጠጠ ጠጠጠጠጠጠ ጠጠጠጠ  
 ጠጠጠጠጠጠጠጠጠጠ ጠጠጠጠጠጠጠ ጠጠጠጠጠጠጠጠጠጠ  
 .ጠጠጠጠጠጠጠ ጠጠጠጠጠጠጠጠ ጠጠጠጠጠጠጠጠጠጠጠጠጠጠጠ

Azzal sem dicsértek: gézengúz,  
 s lettem az ördögadta;  
 Úgy éreztem, mint egykoron Husz,  
 elítélve máglyára.

ጠጠጠጠጠጠጠጠ ጠጠጠጠጠጠ ጠጠጠጠጠጠጠጠጠጠ  
 ጠጠጠጠጠጠ ጠጠ ጠጠጠጠጠጠጠጠጠጠጠ ጠጠጠጠ ጠጠጠጠ  
 ጠጠጠጠጠጠ ጠጠጠጠጠጠጠጠ ጠጠጠ ጠጠጠጠጠጠጠጠ  
 .ጠጠጠጠጠጠጠ – ጠጠ ጠጠጠጠጠጠጠ ጠጠጠጠ ጠጠጠጠጠጠጠጠጠ

Ezenkívül voltam mákvirág,  
 s gazfickóvá is váltam;  
 Máig sem változott a világ,  
 csak nem mondják ki – bátran.

ጠጠጠጠጠጠ ጠጠጠጠ .ጠጠጠ ጠጠጠጠጠጠጠጠ

**Kispest, 2000. december 5.**

„Mindnyájan így jártok,  
Én vagyok példátok”  
fejfa felirat

„Mindnyájan így jártok,  
Én vagyok példátok”  
fejfa felirat

**! 10#4M D9+&9# +&4+&#&**

**Egyedüli példány vagyok !**

„Az én kezdetem,  
amott a vég,  
A kettő között  
élek már rég;  
Ilyen alakban  
más nem élt még.

Ott volt a kezdet,  
amott a vég,  
A kettő között  
élek már rég;  
Ilyen alakban  
más nem élt még.

**10#4M4& &#9#&H&#& .#11 ,1&#9#&+N**

**Kispest, 2000. január 24.**

7220+N 31 3H21 22+18  
 „22222H +198 221  
 „2+ H9D 222 222 „2222 222 222  
 “2222 222 22 2+  
 722X 222H

„Hideg télre szép kikelet  
 jön majd rengeteg,  
 Lesz még tavasz, lesz még nyár is,  
 de én nem leszek”

*régi bánat*

**7H222 22222**

**Egyetlen szaváért**

22222 222+ 222 2222  
 :222 222 222222  
 22222 22222+ 2222  
 !2222222 22222

Most, hogy idős lettem,  
 jutalma van, ára:  
 Újra gyermek lettem  
 végre valahára!

2222222 2222222  
 :222 22222 2222222  
 22222222222 222222  
 ?2222 222 222 22

Sohasem szerettem  
 felnőtt fejjel élni:  
 Hazug világukat  
 ki az, aki érti?

222222 2222222 2222  
 :222222 2222222  
 „222222 222222 222222  
 .222222 2222 222

Megőriztem végig  
 gyermeki hitemet:  
 Azzal tesznek sírba,  
 ha a sors eltemet.

222222 22222 222222  
 :222222+222 22222222  
 2222222 222 2222222  
 .22222 22222222

Hazug szavak lettek  
 igazként hirdetve:  
 Elvétve szól köztük  
 Jézusnak igéje.

7H222 22222  
 :222222 222 22222  
 „222 222 222 22222  
 .2222222 22222

Egyetlen szaváért  
 éltem az életet:  
 Szent volt az az ige,  
 maga a szeretet.

**2222222 22222 .V222 2222222**

**Kispest, 2005. április 5.**



**ገላገላ ገላገላ**

**Együtt veletek**

+ገላገላ ገላገላ ገላገላ ገላገላ  
ገላገላ ገላገላ ገላገላ ገላገላ  
ገላገላ ገላገላ ገላገላ ገላገላ  
.ገላገላ ገላገላ ገላገላ ገላገላ

Ha elmúltam, majd  
elfelejtetek,  
De tovább élek  
együtt veletek.

ገላገላ ገላገላ ገላገላ ገላገላ ገላገላ  
ገላገላ ገላገላ ገላገላ ገላገላ ገላገላ  
ገላገላ ገላገላ ገላገላ ገላገላ ገላገላ  
.ገላገላ ገላገላ ገላገላ ገላገላ ገላገላ

A lét végtelen,  
csak formája más,  
A földi alakzat  
nem végállomás.

ገላገላ ገላገላ ገላገላ ገላገላ ገላገላ  
ገላገላ ገላገላ ገላገላ ገላገላ ገላገላ  
ገላገላ ገላገላ ገላገላ ገላገላ ገላገላ  
.ገላገላ ገላገላ ገላገላ ገላገላ ገላገላ

Így nemcsak voltam,  
de vagyok s leszek,  
A versem él, 'míg  
élnék emberek.

ገላገላ ገላገላ ገላገላ ገላገላ ገላገላ  
ገላገላ ገላገላ ገላገላ ገላገላ ገላገላ  
ገላገላ ገላገላ ገላገላ ገላገላ ገላገላ  
.ገላገላ ገላገላ ገላገላ ገላገላ ገላገላ

Emlékezzél rá  
'mikor olvasod:  
Talán még most is  
köztetek vagyok.

ገላገላ ገላገላ ገላገላ ገላገላ ገላገላ  
ገላገላ ገላገላ ገላገላ ገላገላ ገላገላ  
ገላገላ ገላገላ ገላገላ ገላገላ ገላገላ  
.ገላገላ ገላገላ ገላገላ ገላገላ ገላገላ

A némaságot  
így áttöröm, és  
Nem jelent gátat  
megsemmisülés.

ገላገላ ገላገላ ገላገላ ገላገላ ገላገላ  
ገላገላ ገላገላ ገላገላ ገላገላ ገላገላ  
ገላገላ ገላገላ ገላገላ ገላገላ ገላገላ  
!ገላገላ ገላገላ ገላገላ ገላገላ ገላገላ

Mert nincsen halál,  
csak átváltozás,  
Meggyőződésemm:  
hogyan van folytatás!

ገጠን ለገተ ለገተ ለገተ ለገተ ለገተ ለገተ  
“ተጠቅሙን ወደገን ለገተ ለገተ ለገተ  
ለገተ ለገተ ለገተ ለገተ ለገተ ለገተ

„El, ha mindig csak a cél tölt,  
Rövid lesz a hosszú mérföld”  
régi biztatás

...የገደብ ለገተ

Elérkeztem...

የገተ ለገተ ለገተ ለገተ ለገተ ለገተ  
ገተ ለገተ ለገተ ለገተ ለገተ ለገተ  
ገተ ለገተ ለገተ ለገተ ለገተ ለገተ  
ገተ ለገተ ለገተ ለገተ ለገተ ለገተ

Mindig mentem, mindig másztam,  
S fennakadtam a csordákban.  
Bukdácsoltam díszitőkön,  
Megenmértés volt öröömöm.

ገተ ለገተ ለገተ ለገተ ለገተ ለገተ  
ገተ ለገተ ለገተ ለገተ ለገተ ለገተ  
ገተ ለገተ ለገተ ለገተ ለገተ ለገተ  
ገተ ለገተ ለገተ ለገተ ለገተ ለገተ

Pozdorjává törtem széjjel  
Repülve álmomban éjjel.  
Csodáltam a szüzek testét,  
S áhítattal vártam estét.

የገተ ለገተ ለገተ ለገተ ለገተ ለገተ  
ገተ ለገተ ለገተ ለገተ ለገተ ለገተ  
ገተ ለገተ ለገተ ለገተ ለገተ ለገተ  
ገተ ለገተ ለገተ ለገተ ለገተ ለገተ

Teljes gőzzel is szaladtam  
Nap felé az alkonyatban.  
Lángot hoztam, sokan fújták,  
Jobb a sötét ostobaság.

የገተ ለገተ ለገተ ለገተ ለገተ ለገተ  
ገተ ለገተ ለገተ ለገተ ለገተ ለገተ  
ገተ ለገተ ለገተ ለገተ ለገተ ለገተ  
ገተ ለገተ ለገተ ለገተ ለገተ ለገተ

Beleléptem nyakig vízbe,  
S testemet a sodrás vitte.  
Szembeszegültem a mával,  
Nem azonos ez a várttal.

ገተ ለገተ ለገተ ለገተ ለገተ ለገተ  
ገተ ለገተ ለገተ ለገተ ለገተ ለገተ  
ገተ ለገተ ለገተ ለገተ ለገተ ለገተ  
ገተ ለገተ ለገተ ለገተ ለገተ ለገተ

Kúsztam hegyre életemben,  
Téptek, vágta: megéreztem.  
Elértem a csúcsra végre,  
Írás várt rám: késő → vége.

ገተ ለገተ ለገተ ለገተ ለገተ ለገተ

Kispest, 2007. július 9.







ᠠ,ᠬᠣᠲᠤ ᠵᠠ ᠠᠵᠤ,  
“ᠬᠣᠲᠤ ᠠᠲ ᠬᠠᠸᠠᠲᠤ  
ᠠᠵᠤᠲᠤᠵᠤᠸᠤ ᠲᠠᠵᠤ

„Ha ló nincs, a  
számár is kincs”  
népi mondóka

ᠰ ᠵᠠᠠᠶᠠᠶᠠᠸᠠᠵᠤᠲᠤᠵᠠᠠᠵᠤ

**Elgondolhatatlan ?**

ᠰ,ᠯᠠᠵᠢ ᠶᠢᠰᠤᠨ ᠠ  
.ᠬᠣᠲᠤ ᠠᠬᠸᠠᠵᠠᠲᠤ  
ᠰ,ᠯᠠᠵᠢᠸᠠᠵᠠ ᠬᠠ ᠰᠤᠲᠤ  
.ᠬᠣᠲᠤ ᠬᠠᠸᠠ ᠲᠣᠠ

A kezdet örök,  
számomra kincs.  
Így az lehetek,  
aki már nincs.

ᠵᠠᠶᠠᠮᠠᠸ ᠰᠣᠠᠶᠤ .III VXXXXVXXXXVX\* ᠶᠠᠵᠠᠠᠲᠤ

**Kispest, 1998. december 6.**

„Minden fel- és lefelé megy, megállapodás  
a lét folyamán nincs”  
Justh Zsigmond

„Minden fel- és lefelé megy, megállapodás  
a lét folyamán nincs”  
Justh Zsigmond

### Elillanhat

### Elillanhat

Nem szeretem, ha szobámban  
elalszik a villany,  
Félek sorsom a sötétben  
mellettem elillan.

Nem szeretem, ha szobámban  
elalszik a villany,  
Félek sorsom a sötétben  
mellettem elillan.

Kispest, 1996. december 15.

Kispest, 1996. december 15.

ᄚᄚᄚᄚᄚ ᄚᄚᄚ ᄚᄚᄚᄚᄚᄚᄚ ᄚᄚᄚᄚᄚᄚᄚ  
ᄚᄚᄚᄚᄚᄚᄚ ᄚᄚᄚᄚᄚᄚ ᄚᄚᄚᄚᄚᄚᄚ

Lelkem korábban ragyogott, mint porszem  
táncolva a napfényes levegőben

ᄚᄚᄚᄚᄚᄚᄚ ᄚᄚᄚᄚᄚᄚᄚᄚᄚᄚᄚᄚᄚᄚᄚᄚᄚᄚᄚᄚᄚ

**Eljegesítettleníthetetleneknek tartottam**

ᄚᄚᄚ ᄚᄚᄚᄚ ᄚ ᄚᄚᄚᄚᄚ ᄚᄚᄚ  
.ᄚᄚᄚᄚᄚ ᄚ ᄚᄚᄚᄚᄚᄚᄚᄚᄚᄚᄚᄚ  
ᄚᄚᄚᄚᄚᄚ ᄚᄚᄚᄚᄚ ᄚᄚᄚᄚᄚᄚᄚ ᄚᄚᄚ  
.ᄚᄚᄚ ᄚᄚᄚ ᄚᄚ ᄚᄚᄚ ᄚᄚᄚᄚᄚᄚᄚ

Rám terült a bánat éje,  
Elkoptattam a varázst.  
Bár látszatra maradt minden,  
Számomra lett ez csak más.

ᄚᄚᄚᄚ ᄚᄚᄚᄚᄚᄚ ᄚᄚᄚᄚᄚ ᄚᄚᄚᄚᄚᄚᄚᄚ  
.ᄚᄚᄚᄚᄚᄚᄚ ᄚᄚᄚᄚᄚᄚᄚᄚᄚᄚᄚᄚᄚᄚ  
ᄚᄚᄚ ᄚᄚᄚ' ᄚᄚᄚᄚ ᄚᄚ ᄚᄚᄚᄚᄚᄚᄚᄚ ᄚᄚᄚᄚ  
.ᄚᄚᄚᄚᄚᄚᄚ ᄚᄚᄚᄚᄚᄚᄚᄚᄚᄚᄚᄚ

Különös volt, idegen lett,  
Elhullattam kincsemet.  
Majd végtelen úr várt, 'hol csak  
Emlékezet létezett.

ᄚᄚᄚᄚᄚᄚᄚᄚ ᄚᄚᄚᄚᄚᄚᄚᄚᄚᄚᄚᄚᄚᄚ  
.ᄚᄚᄚᄚᄚᄚᄚᄚ ᄚᄚᄚᄚᄚᄚᄚᄚᄚ  
:ᄚᄚᄚᄚᄚᄚ ᄚᄚᄚ ᄚᄚᄚᄚᄚᄚᄚᄚᄚᄚᄚᄚᄚ  
.ᄚᄚᄚ ᄚᄚᄚᄚᄚᄚᄚᄚᄚᄚᄚᄚᄚᄚ ᄚᄚᄚ

Lélegzetem akadozott  
Ösztönösen, mereven,  
Dermesztette azt valami:  
A megnevezhetetlen.

ᄚᄚᄚᄚᄚᄚᄚᄚᄚ ᄚᄚᄚᄚᄚᄚᄚᄚᄚᄚᄚᄚᄚᄚ  
.ᄚᄚᄚᄚᄚᄚ ᄚᄚ ᄚᄚ ᄚᄚᄚᄚᄚᄚᄚᄚᄚ  
ᄚᄚᄚᄚᄚᄚ ᄚ ᄚᄚᄚᄚ ᄚᄚ ᄚᄚ ᄚᄚ  
.ᄚᄚᄚᄚᄚᄚᄚ ᄚᄚᄚᄚᄚᄚᄚᄚᄚᄚᄚᄚᄚᄚ

Ábrándoknak játékszerén  
Futott át az életem.  
S ez az élet a kegyébe  
Nem fogadott sohasem.

ᄚᄚᄚᄚᄚᄚᄚᄚᄚ ᄚᄚᄚᄚᄚ ᄚᄚᄚᄚᄚᄚᄚᄚᄚᄚ  
.ᄚᄚᄚᄚᄚᄚᄚᄚ ᄚᄚᄚᄚᄚ ᄚᄚᄚᄚᄚ ᄚ ᄚᄚᄚᄚᄚᄚᄚᄚ  
ᄚᄚᄚᄚᄚᄚᄚᄚᄚᄚᄚ ᄚᄚᄚᄚ ᄚ ᄚᄚᄚ ᄚᄚᄚᄚᄚᄚᄚᄚ  
.ᄚᄚᄚᄚᄚᄚᄚ ᄚ ᄚᄚᄚᄚᄚᄚᄚᄚᄚᄚᄚᄚᄚ

Mindegy minek martaléka,  
S a láng-szív vált jéghegygé.  
Ez nem a szív didergése,  
Hanem már a léleké.

ᄚᄚᄚᄚᄚᄚᄚ ᄚᄚᄚᄚᄚᄚᄚ ᄚᄚᄚᄚᄚᄚᄚᄚᄚᄚᄚ

**Égeraracs, 2005. május 3.**





„የገደብ ደብዳቤ ለጥብቃት ለደብዳቤ XX ተወካይ  
ለገደብ ደብዳቤ ለጥብቃት ለደብዳቤ ለገደብ ደብዳቤ  
ለገደብ ደብዳቤ ለጥብቃት ለደብዳቤ ለገደብ ደብዳቤ  
ለገደብ ደብዳቤ ለጥብቃት ለደብዳቤ ለገደብ ደብዳቤ  
ለገደብ ደብዳቤ ለጥብቃት ለደብዳቤ ለገደብ ደብዳቤ  
ለገደብ ደብዳቤ ለጥብቃት ለደብዳቤ ለገደብ ደብዳቤ  
ለገደብ ደብዳቤ ለጥብቃት ለደብዳቤ ለገደብ ደብዳቤ

„Aki 20 éves koráig nem szép,  
30-ig nem erős, 40-ig nem okos,  
50-ig nem gazdag, 60-ig nem szent,  
az legfeljebb már csak **jó** lehet”  
régi mondás

**የገደብ ስልጠና**

የገደብ ስልጠና ስልጠና ስልጠና  
የገደብ ስልጠና ስልጠና ስልጠና  
ለገደብ ስልጠና ስልጠና ስልጠና  
የገደብ ስልጠና ስልጠና ስልጠና

**Éltem**

Éltem – félttem,  
de reméltem.  
Véltem én és  
elbeszéltem.

ደብዳቤ ስልጠና ስልጠና ስልጠና

Kispest, 1996. március 25.

ፌዴራል ገብነት ለገብነት ለገብነት  
“!ገብነት ገብነት ገብነት ገብነት  
ገብነት ገብነት ገብነት ገብነት

„Ahol jól fogadtak, koma,  
hamar ne jöjj vissza oda!”  
megszívlelendő jó tanács

### ገብነት ... ለገብነት

### Epekedés... után

ፍገብነት ገብነት ገብነት ገብነት  
.ገብነት ገብነት ገብነት ገብነት  
ገብነት ገብነት ገብነት ገብነት  
.ገብነት ገብነት ገብነት ገብነት

Miért keresem én is a fényt?  
Csak azért, mert foton vagyok.  
A mocsárból lidércfényként  
kúszom fel, 'hol szellem ragyog.

ገብነት ገብነት ገብነት ገብነት

Égeraracs, 2006. május 26.





ሕዳረ ፡፪ ፳፫ ፳፻፲፯ ፡፫፡፳፯ ተፈጻሚ ግደታ  
 ፡፫፻፳፱፻፲፱ ግደታ ፡፫፻፳፱፻፲፱ ግደታ  
 “፡፫፻፳፱ ግደታ ፡፫፻፳፱ ግደታ ፡፫፻፳፱ ግደታ  
 ፡፫፻፳፱ ግደታ ፡፫፻፳፱ ግደታ ፡፫፻፳፱ ግደታ  
 ፡፫፻፳፱ ግደታ ፡፫፻፳፱ ግደታ ፡፫፻፳፱ ግደታ

„A Fekete Jack: a pikk ász, amely  
 beláthatatlan idők óta háborút,  
 gyilkosságot és hirtelen halált jelent”  
 R. Kipling

**፡፫፻፳፱ ግደታ ፡፫፻፳፱ ግደታ**

**Események sodrásában**

፡፫፻፳፱ ግደታ ፡፫፻፳፱ ግደታ ፡፫፻፳፱ ግደታ  
 ፡፫፻፳፱ ግደታ ፡፫፻፳፱ ግደታ ፡፫፻፳፱ ግደታ  
 ፡፫፻፳፱ ግደታ ፡፫፻፳፱ ግደታ ፡፫፻፳፱ ግደታ  
 ፡፫፻፳፱ ግደታ ፡፫፻፳፱ ግደታ ፡፫፻፳፱ ግደታ  
 ፡፫፻፳፱ ግደታ ፡፫፻፳፱ ግደታ ፡፫፻፳፱ ግደታ  
 ፡፫፻፳፱ ግደታ ፡፫፻፳፱ ግደታ ፡፫፻፳፱ ግደታ

Ami történik a világban,  
 fáradt megvetéssel elítélem.  
 A szünni nem akaró hülyeségből  
 szitkozódva veszem ki a részem.  
 Amit háborúnak neveznek:  
 az nagyobb nézeteltérésű tény.  
 A legjobb lehet – nekem főleg – ,  
 hogyha kimaradok belőle én.

**፡፫፻፳፱ ግደታ ፡፫፻፳፱ ግደታ**

**Kispest, 2015. november 14.**

“የተዘጋጀው የግል ስሜት ስሜት ስሜት  
የአድባባ ስሜት ስሜት

„Az őszinteség a lélek igazi arca”  
Vaszary Gábor

የእኔ ስሜት

**Ez a tény**

የገጠሁት ስሜት ስሜት ስሜት  
የሰላም ስሜት ስሜት  
“የግል ስሜት ስሜት ስሜት”  
የሰላም ስሜት ስሜት ስሜት

Elárulom, hogy' hagylak itt,  
kicsi feleségem;  
Azt rikkantom: „szervusz, világ!” ,  
s kifogysz majd belőlem.

የአድባባ ስሜት ስሜት ስሜት ስሜት

**Kispest, 2003. december 7.**







ገጋጋጠፅፁፈፃፈፁ ለጋዘንገገጠፈፁፁ  
“ገጋጋጠፈፁፁ ገገፁ ገገፁፁ ገገፁፁ  
ገገፁፁፁ ገገፁፁፁፁፁ

„Zivataros hidegfront  
nem sokat vár, ha rádront”  
paraszti regula

### ገገገገገገገገገገገገ

### Felhőhajtó

ፁፁፁፁፁፁፁ ፁ ፁፁፁፁፁፁፁፁ  
ፁፁፁፁፁፁፁ ፁፁፁ ፁፁፁፁፁፁፁ  
ፁፁፁፁፁፁፁ ፁፁፁፁፁፁፁ ፁፁፁፁፁ  
ፁፁፁፁፁፁፁ ፁፁፁፁፁፁፁፁ ፁፁፁ  
ፁፁፁፁፁፁፁ ፁፁፁፁፁፁፁ ፁፁፁፁፁ  
ፁፁፁፁፁፁፁ ፁ ፁፁፁፁፁፁፁ ፁፁፁፁፁ  
ፁፁፁፁፁፁፁ ፁፁፁፁፁፁፁ ፁፁፁፁፁ ፁፁፁ  
ፁፁፁፁፁፁፁ ፁፁፁፁፁፁፁ ፁፁፁፁፁፁ  
ፁፁፁፁፁፁፁ ፁፁፁፁፁፁፁፁ ፁፁፁፁፁፁ

Lovasom, a fergeteg,  
ki tudja, hol tekereg?  
Akad dolgom, rengeteg,  
készíték majd terveket.  
Nagy felhőket kergetek,  
és csak attól rettegek:  
Csődöt mond a szerkezet,  
s mi lesz hogyha megreked?  
Mindhiába menteget,  
és hiába kertelek.  
Hallgathatok eleget,  
vagy tán újra kezdek?

ፁፁፁፁፁፁ ፁፁፁፁፁ ፁፁፁፁፁፁፁፁ

Égeraracs, 2000. augusztus 1.



„Itt várok s tűnődöm  
Oh hazám! Jövődön”  
Arany

„Itt várok s tűnődöm  
Oh hazám! Jövődön”  
Arany

GYÖNGÉBB?

Gyöngébb ?

Szeretem a hazám földjét,  
mert tudom, hogy ő a gyöngébb.

Szeretem a hazám földjét,  
mert tudom, hogy ő a gyöngébb.

Kispest, 1996. december 31.

Kispest, 1996. december 31.

ቅጋጾ ለጋብረዎቹ ለሥራዎቻቸው ተወዳ ጋላት  
ነጋሪዎቻችን ለሁሉም ለሰላምና ለቅርብ

*Van, aki anélkül válaszol, hogy  
a feltett kérdést megértené*

**! ...ያደተወገ ባጅ**

**Ha tudnám... !**

:ገለጻልህ ለ ገዢያቸው ለዕድሜ-ጋራዎቻችን  
?ገለጻልህ ይህንኑ ባጅ ለጋራ ገንዘብ ገብቷል

Örökkön-örökké kísért a múlt;  
Mit tegyek vele, ha belém szorult?

ጋላቶቼን ለሁሉም ለሰላምና ለቅርብ

**Égeraracs, 2001. október 25.**

„A túlzott büszkeség éppen akkora ostobaság,  
mint a felesleges alázatosság”  
Fekete István

„A túlzott büszkeség éppen akkora ostobaság,  
mint a felesleges alázatosság”  
Fekete István

...? 107988898

**Hallgatók ?...**

„Hát az a tény, hogy a hallgatók  
száma egyre nő, és ha egyszer  
hallgatók leszünk, nem nyitok már soha ki,  
akkor az nem én vagyok!

Hallgatni, szám tartani,  
Így lehetek: valaki.  
És ha egyszer hallgatók s  
Nem nyitok már soha ki,  
Akkor az nem én vagyok!

107988898 88888888 .VXXXXXXVXXXXX\* 999999999

**Égeraracs, 1995. október 31.**

የግልጽ ግልጽ ግልጽ ግልጽ ግልጽ  
የግልጽ ግልጽ ግልጽ ግልጽ ግልጽ

*Örömöm, fájdalomam, félelmem  
mi fejezi ki méltóképpen?*

**የግልጽ ግልጽ ግልጽ ግልጽ ግልጽ**

**Hangulati hullámozásom**

: ግልጽ ግልጽ ግልጽ ግልጽ ግልጽ ግልጽ  
! ግልጽ ግልጽ ግልጽ ግልጽ ግልጽ ግልጽ  
ግልጽ ግልጽ ግልጽ ግልጽ ግልጽ ግልጽ  
. ግልጽ ግልጽ ግልጽ ግልጽ ግልጽ ግልጽ

Énekem árad megkötés nélkül:  
Szeretném magamat megmutatni!  
Dalomat tánccal kísérem végül,  
A zeném idő- , táncom térbeli.

ግልጽ ግልጽ ግልጽ ግልጽ ግልጽ ግልጽ  
. ግልጽ ግልጽ ግልጽ ግልጽ ግልጽ ግልጽ  
ግልጽ ግልጽ ግልጽ ግልጽ ግልጽ ግልጽ  
. ግልጽ ግልጽ ግልጽ ግልጽ ግልጽ ግልጽ

Egyenlő közökben megismétlem,  
Egységbe szorítom, ahogyan jön.  
Ez az ismétlés: rend az időben,  
Diadal ez a suhanó időn.

ግልጽ ግልጽ ግልጽ ግልጽ ግልጽ ግልጽ

**Égeraracs, 2004. augusztus 25.**

„Երբ օրհնումս հանդիպեցի քեզ,  
: Երբ քեզ տեսա իմ կողքիս  
“Իմ սիրտը զորեղ ասեց  
Օհ քեզ քեզ”

*„Egy ítéletvégrehajtó olyan,  
mint a rábízott elítél:  
igen könnyű felhúzni”  
Nagy Károly*

Երբ քեզ տեսա իմ կողքիս

**Hiába, ez már csak így van**

„Երբ քեզ տեսա իմ կողքիս  
. Երբ քեզ տեսա իմ կողքիս

Magam elől sehová el nem bújhatom,  
s a bennem lévő félelemhez nincs okom.

Երբ քեզ տեսա իմ կողքիս

**Kispest, 2007. május 31.**



ᄒᄒᄒᄒᄒᄒ ᄒᄒᄒᄒ ᄒᄒ -ᄒᄒᄒᄒᄒᄒᄒ ᄒᄒᄒ ᄒ  
ᄒᄒᄒᄒᄒᄒ ᄒᄒᄒᄒᄒᄒᄒᄒᄒᄒᄒᄒ ᄒᄒ ᄒᄒᄒᄒᄒᄒ  
ᄒᄒᄒᄒᄒᄒᄒᄒᄒ ᄒᄒ ᄒᄒᄒᄒᄒᄒᄒ ᄒᄒᄒᄒᄒᄒᄒᄒᄒ

*A rend természeti- és emberi törvények ,  
tárgyak és megnyilvánulási formák  
tisztelőben tartása és helyretétele*

**ᄒᄒᄒᄒᄒᄒ ᄒᄒᄒᄒᄒᄒᄒᄒᄒ**

**Hozzáállás kérdése**

ᄒᄒᄒᄒᄒᄒᄒ ᄒᄒ ᄒᄒᄒᄒ ᄒᄒᄒᄒᄒᄒᄒ ᄒᄒ ᄒᄒᄒᄒ  
ᄒᄒᄒᄒᄒᄒᄒᄒᄒᄒ ᄒᄒᄒ ᄒᄒᄒᄒᄒᄒ ᄒᄒ  
- ᄒᄒᄒᄒᄒᄒ ᄒᄒ ᄒᄒ - ᄒᄒᄒᄒᄒᄒᄒ ᄒᄒᄒ  
ᄒᄒᄒᄒᄒᄒᄒᄒ ᄒᄒᄒᄒᄒ ᄒᄒᄒᄒᄒᄒ

Hol is kezdjem? Hogy' is kezdjem?  
Jó volna már ténylegesen  
Nagy merészen – ez a tervem –  
Rendet rakni életemben!

**ᄒᄒᄒᄒᄒᄒ ᄒᄒᄒᄒᄒᄒᄒᄒᄒ .ᄒᄒᄒᄒᄒᄒ ᄒᄒᄒᄒᄒᄒᄒᄒ**

**Kispest, 2014. január 6.**

„Idő, idő, tavaszidő,  
 Kibe nyílik mindön mező;  
 A virágok illatoznak,  
 A madarak fára tojnak.  
 Mindön madárnak van párja,  
 Csak neköm nincs, igaz árva”  
 népdal

„Idő, idő, tavaszidő,  
 Kibe nyílik mindön mező;  
 A virágok illatoznak,  
 A madarak fára tojnak.  
 Mindön madárnak van párja,  
 Csak neköm nincs, igaz árva”  
 népdal

! 807909X 4 #40 3+ ,MŠ

Hú, de nagy a bánatom !

83773764 7089H4M  
 , 4H98A98H2A 89D9  
 14089H4M 4 14009  
 . 4H94 4 773H3763

Virágot ültettem  
 anyám sírhalmára,  
 Annak a virágnak  
 eltörött a szára.

, 4H94 4 773H3763  
 ; 83888M 8+ 83D88H  
 479X , 478X 4 10A  
 . 130D888A D888 4

Eltörött a szára,  
 reményem is végleg;  
 Sok a bűja, baja  
 a szegény legénynek.

7D888A D888 4 7H38  
 ; 48888 8+ 89 89 888  
 , 47#9888 479X9X  
 ? 4H78 00789897 808

Mert a szegény legényt  
 még az ág is húzza;  
 Babája elhagyta,  
 hol találjon újra?

708984M 4 7H888  
 , 488M 8+ 4X909D  
 30888 7894M0888  
 . 4887 8477909X8X

Ezért a világot  
 nyakába is veszi,  
 Összekuszált lelke  
 búbánattal teli.

ᐃᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱ ᐱᐱ  
;ᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱ  
ᐃᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱᐱ  
.ᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱ

Így ér keservesen  
az elágazásra;  
Hová, merre menjen,  
hisz' senki sem várja.

ᐱᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱᐱ  
;ᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱ  
;ᐱᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱᐱ  
!ᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱᐱ

Hadd menjek, hadd menjek  
a nagyvilágba ki,  
Annak, ami maradt,  
hátat fordítani!

;ᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱᐱ  
;ᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱ  
ᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱ ᐱᐱᐱ  
.ᐱᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱᐱ

Lépre mentem, lépre,  
hurokra kerültem;  
Jaj, de keserű lett  
azóta a lelkem.

ᐱᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱ  
;ᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱᐱᐱ  
;ᐱᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱ  
.ᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱᐱ

Eltűnt már a tanyám  
büszke sátorfája;  
Hogyha jön a babám,  
hült helyem találja.

;ᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱ  
;ᐱᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱᐱ  
;ᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱᐱᐱ  
!ᐱᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱ ᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱᐱ

Nem érem fel ésszel,  
hogy' hagyott el engem,  
Mégis azt kívánom:  
áldja meg az Isten!

ᐱᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱ .ᐱᐱᐱᐱᐱ ᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱ

Kispest, 2003. február 3.

„A ritmus csak szolgál,  
Szolgálat a dolga!  
Ez a versszerzés oly titka,  
Melyet aki tudna, ritka”  
Batsányi

„A ritmus csak szolgál,  
Szolgálat a dolga!  
Ez a versszerzés oly titka,  
Melyet aki tudna, ritka”  
Batsányi

**ΛΓ+ΗΝ**

**Kérdés**

ΛΓ ΗΜ ΓΓΛ  
?DΓΓΛΛΝ Γ  
ΓΓΓΓΓΓΓΓ  
?D ΓΓΓΓΛΛΝ

Lehet vers is  
e költemény?  
Egyáltalán  
költöttem én?

ΓΓΓΓΓΓ ΓΓΛ. IIIVXXXXVXXXXX\* , ΓΛΓΓΓΓ

Kispest, 1998. december 3.





ፈጠራ ፈጠራ ሆኖ ገለጻል ሆኖ ሆኖ  
ገጠራ ገጠራ ገጠራ ገጠራ

*Az alkotást az vonja, húzza,  
'kit nem csókolt meg a múzsa*

### ለገጠራ ገጠራ ገጠራ

### Költői hitvallás

ፈጠራ ፈጠራ ሆኖ ገለጻል ሆኖ ሆኖ  
.ገጠራ ገጠራ ገጠራ ገጠራ ገጠራ ገጠራ  
ፈጠራ ፈጠራ ሆኖ ገለጻል ሆኖ ሆኖ  
.ገጠራ ገጠራ ገጠራ ገጠራ ገጠራ ገጠራ

Mély alázattal magasztosul a tehetség,  
A végtelen szövétneke köröttem lobog.  
A Teremtő lelkéből lopom el a szikrát,  
És az isteni lázban magam is alkotok.

ገጠራ ገጠራ ገጠራ .ገጠራ ፈጠራ ፈጠራ

**Égeraracsa, 2003. augusztus 6.**

1ተዘገባዎቹ ለግንባታው ለግንባታው ለግንባታው  
“የአገራችንን ለሥነ-ምግባር ግንባታ  
ተዘጋጅ ጋራተኝ”

„Az álmodozás nem tartozik  
a menekülés eszköztárába”  
Harryson Henri

## ጋጥም ለግንባታው

## Körforgásban

ጋራ ለግንባታው ለግንባታው ለግንባታው  
ጋራ ለግንባታው ለግንባታው ለግንባታው  
ጋራ ለግንባታው ለግንባታው ለግንባታው  
ጋራ ለግንባታው ለግንባታው ለግንባታው

Véletlenül jöttem én,  
Túljártam a Sors eszén.  
Bennem a Múlt eleven,  
Mint emlék a lelkemben.

ጋራ ለግንባታው ለግንባታው ለግንባታው  
ጋራ ለግንባታው ለግንባታው ለግንባታው  
- ጋራ ለግንባታው ለግንባታው ለግንባታው  
ጋራ ለግንባታው ለግንባታው ለግንባታው

Szívemben a vágyaim,  
S a sejtelem szárnyain  
A végtelenbe – ahol élek –  
Rövid úton visszatérek.

ጋጥም ለግንባታው .VXII ጋራ ለግንባታው

Kispest, 2015. január 10.



ኃይል ገብሮ ላ ተዘተዘኝ  
!ኃይልገደገደገደ ገደገደ

Őrizd a fényt nagyon,  
nehogy kilobbanjon!

**የላቲን ግጭት**

**Lázadóvá váltam**

ገላቱ ስላ ላቱ ገላቱ ገላቱ ገላቱ ገላቱ  
ገላቱ ገላቱ ገላቱ ገላቱ ገላቱ ገላቱ ገላቱ ገላቱ  
? ገላቱ ገላቱ ገላቱ ገላቱ ገላቱ ገላቱ ገላቱ ገላቱ  
? ገላቱ ገላቱ ገላቱ ገላቱ ገላቱ ገላቱ ገላቱ ገላቱ  
ገላቱ ገላቱ ገላቱ ገላቱ ገላቱ ገላቱ ገላቱ ገላቱ ገላቱ  
? ገላቱ ገላቱ ገላቱ ገላቱ ገላቱ ገላቱ ገላቱ ገላቱ

Korán kelő ember elhagyja az ágyat,  
csak álomszuszek az, 'ki magára várat.  
Mi nekünk a hasznos?  
Változhat a sajnos?  
Lehet-e célunkért új nótát szerezni,  
vagy jobb volna tétlen, ernyedten heverni?

ገላቱ ገላቱ ገላቱ ገላቱ ገላቱ ገላቱ ገላቱ ገላቱ  
? ገላቱ ገላቱ ገላቱ ገላቱ ገላቱ ገላቱ ገላቱ ገላቱ  
? ገላቱ ገላቱ ገላቱ ገላቱ ገላቱ ገላቱ ገላቱ ገላቱ  
? ገላቱ ገላቱ ገላቱ ገላቱ ገላቱ ገላቱ ገላቱ ገላቱ  
ገላቱ ገላቱ ገላቱ ገላቱ ገላቱ ገላቱ ገላቱ ገላቱ ገላቱ  
? ገላቱ ገላቱ ገላቱ ገላቱ ገላቱ ገላቱ ገላቱ ገላቱ

Lehet igaz hangba belekapaszkodni,  
vagy valóság helyett kék homályt hazudni?  
Ki tudja, mi a jó?  
Mikor és mi való?  
Lehet új daloknak a kaput kitárni,  
vagy bambán bámulni s álmatagon várni?

ገላቱ ገላቱ ገላቱ ገላቱ ገላቱ ገላቱ ገላቱ ገላቱ  
ገላቱ ገላቱ ገላቱ ገላቱ ገላቱ ገላቱ ገላቱ ገላቱ  
? ገላቱ ገላቱ ገላቱ ገላቱ ገላቱ ገላቱ ገላቱ ገላቱ  
? ገላቱ ገላቱ ገላቱ ገላቱ ገላቱ ገላቱ ገላቱ ገላቱ  
ገላቱ ገላቱ ገላቱ ገላቱ ገላቱ ገላቱ ገላቱ ገላቱ ገላቱ  
ገላቱ ገላቱ ገላቱ ገላቱ ገላቱ ገላቱ ገላቱ ገላቱ ገላቱ

Lelkiismeret rág, holtta vált a szépség,  
kemény az igaz út, puha gond a vétség.  
Kire van szükségem?  
Mihez van hűségem?  
Szent titok teljesült: várnak még hangjegyek,  
lázadóvá váltam, másképp énekelek.

ገላቱ ገላቱ ገላቱ ገላቱ ገላቱ ገላቱ ገላቱ ገላቱ

Égeraracs, 1997. szeptember 1.





“גִּוְּמָאָהּ הַיְּהוּדִי מֵאֵת הַיְּהוּדִי”  
עֲוֹתָאֵי אֶלְמִיָּהּ

„A magyar nyelv a magyar nép lelke”  
Eötvös Károly

גִּוְּמָאָהּ הַיְּהוּדִי מֵאֵת הַיְּהוּדִי

Ma még érthetetlen

:גִּוְּמָאָהּ הַיְּהוּדִי מֵאֵת הַיְּהוּדִי  
גִּוְּמָאָהּ הַיְּהוּדִי מֵאֵת הַיְּהוּדִי  
גִּוְּמָאָהּ הַיְּהוּדִי מֵאֵת הַיְּהוּדִי

Érzem, két nyelvem van:  
Egyik számban lötyög,  
Másik az agyamban.

גִּוְּמָאָהּ הַיְּהוּדִי מֵאֵת הַיְּהוּדִי .VX\*II ,גִּוְּמָאָהּ הַיְּהוּדִי מֵאֵת הַיְּהוּדִי

Pestszentlőrinc, 2015. május 30.

„A székely, a magyar, a tatár,  
a lengyel, a horvát, a nagyapám,  
a ruszin”

„Eb fél, kutya fél,  
míg az ipam, napam él”  
népdal

### Magyar vagyok

### Magyar vagyok

szépapám tatár kán, ükapám lengyel pán, dédapám horvát bán, nagyapám ruszin ám.	Szépapám tatár kán, ükapám lengyel pán, dédapám horvát bán, nagyapám ruszin ám.
szépanyám katalán, ükanyám kun talán, dédanyám volt a dán, nagyanyám székely lány.	Szépanyám katalán, ükanyám kun talán, dédanyám volt a dán, nagyanyám székely lány.
ám apám és anyám magyarul szólt hozzám.	Ám apám és anyám magyarul szólt hozzám.

Kispest, 2002. február 1.

Kispest, 2002. február 1.

### A családfa sorrendje

### A családfa sorrendje

I. én  
II. szülők  
III. nagyszülők  
IV. dédszülők  
V. ükszülők  
VI. szépszülők  
VII. öszülők

1. én  
2. szülők  
3. nagyszülők  
4. dédszülők  
5. ükszülők  
6. szépszülők  
7. öszülők

„Társasági életünk az elmé és az érzés  
szerepéről”  
Köszönet

„Az elme és okoskodása megtévedhet,  
de az érzés sohase”

Bessenyei

### Elmé és érzés

### Másképp érez

„Mindenki lát mindent, ha él,  
nem különb a költőnél;  
Elmondani mégsem képes,  
mert a költő másképp érez.”

Mindenki lát mindent, ha él,  
nem különbül a költőnél;  
Elmondani mégsem képes,  
mert a költő másképp érez.

„Elmé és érzés szerepéről”  
Köszönet

Egeraracs, 2000. augusztus 17.

„1ተዕዳጅጃዘ ገርተዘኛ ለላለዘላተ ዘላ ተዕሳ።  
“ገዘላገ ጎጃፀ ለላለጋለላተጠ ላ  
ጎጃ ገርገጃጋገ

„Aki az igazság szerint cselekszik,  
a világosság felé tart”  
Tolsztoj Leó

...ጃጎጃጎጃ ለጎጃ

Még keresem...

ገገጎጎጎጎጎ ተጃጎጎጎጎ  
ጎጎጎጎጎ – ለጎጎጎጎጎጎ ጎጎ  
ገጎጎጎጎጎ ላ ገጎጎ ለጎ  
!ጎጎጎጎጎጎ ለጎጎ ለጎጎ ለጎጎ

Valami elveszett  
e világból – látom,  
És ezt a valamit  
még meg kell találnom!

ጎጎጎጎጎጎ ጎጎጎጎጎጎ .ጎጎጎ ጎጎጎጎጎጎጎጎ

Égeraracs, 2001. október 10.

ᠠᠨᠠᠨᠤ ᠵᠢᠨᠠᠨᠠᠨ ᠠᠨᠠᠨᠠᠨ ᠠᠨᠠᠨᠠᠨ  
ᠠᠨᠠᠨᠠᠨ ᠠᠨᠠᠨᠠᠨ ᠠᠨᠠᠨᠠᠨ  
ᠠᠨᠠᠨᠠᠨ ᠠᠨᠠᠨᠠᠨ

„Itt maradt minden, mint  
megannyi néma vád”  
Tracy Honória

### ᠵᠢᠨᠠᠨᠠᠨ ᠠᠨᠠᠨᠠᠨ

### Megsejtett minden

ᠵᠢᠨᠠᠨᠠᠨ ᠠᠨᠠᠨᠠᠨ ᠠᠨᠠᠨᠠᠨ ᠠᠨᠠᠨᠠᠨ  
ᠵᠢᠨᠠᠨᠠᠨ ᠠᠨᠠᠨᠠᠨ ᠠᠨᠠᠨᠠᠨ ᠠᠨᠠᠨᠠᠨ  
ᠵᠢᠨᠠᠨᠠᠨ ᠠᠨᠠᠨᠠᠨ ᠠᠨᠠᠨᠠᠨ ᠠᠨᠠᠨᠠᠨ  
ᠵᠢᠨᠠᠨᠠᠨ ᠠᠨᠠᠨᠠᠨ ᠠᠨᠠᠨᠠᠨ ᠠᠨᠠᠨᠠᠨ

Elillan bármi: okozat és az ok,  
sok-sok irányzat, hatás és nézetek;  
Még most sem tudom, hogy mit is kedvelek,  
Sőt végül azt sem, amiről már tudok.

ᠵᠢᠨᠠᠨᠠᠨ ᠠᠨᠠᠨᠠᠨ .ᠠᠨᠠᠨᠠᠨ ᠠᠨᠠᠨᠠᠨ

Égeraracs, 2014. július 11.



ᐱᑦᑦᑦᑦ ᑦᑦᑦ ᑦᑦᑦ ᐱᑦ ᐱᑦᑦ ᐱᑦᑦ ᑦᑦᑦᑦ  
ᐱᑦᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱ ᑦ ᐱᑦᑦᑦᑦᑦ ᑦᑦᑦᑦ ᑦᑦᑦ

*Ezer kis szál és pár nagy fonál  
köt össze ezzel a világgal*

**ᐱᑦᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱ**

**Megtalálsz**

ᑦᑦᑦᑦᑦᑦ ᑦ ᑦᑦᑦᑦᑦ ᑦᑦᑦ  
ᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦ ᐱᑦᑦᑦᑦ  
ᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦ ᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦ  
.ᑦᑦᑦᑦᑦ ᑦᑦᑦ ᑦᑦᑦᑦᑦᑦ

Ott vagyok a télben,  
jeges csontkezében,  
kismadár szívében,  
amelyet fagy szorít.

ᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦ ᑦᑦᑦᑦᑦ ᑦᑦᑦ  
ᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦ ᑦᑦᑦᑦᑦ  
ᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦ ᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦ  
.ᑦᑦᑦᑦᑦ ᑦᑦᑦ ᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦ

Ott vagyok tavaszban,  
zúgó áradatban,  
elfagyott szirmokban,  
'melyeket por borít.

ᑦᑦᑦᑦᑦᑦ ᑦ ᑦᑦᑦᑦᑦ ᑦᑦᑦ  
ᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦ ᑦᑦᑦᑦᑦ  
ᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦ ᑦᑦᑦᑦᑦ  
.ᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦ ᑦᑦᑦᑦᑦ

Ott vagyok a nyárban,  
kasza villanásban,  
esti harangszóban,  
amely elenyészik.

ᑦᑦᑦᑦᑦᑦ ᑦᑦᑦ ᑦᑦᑦᑦᑦ ᑦᑦᑦ  
ᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦ ᐱᑦᑦᑦᑦᑦ  
ᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦ ᑦᑦᑦᑦᑦᑦ  
.ᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦ ᑦᑦᑦ ᑦᑦᑦᑦᑦ

Ott vagyok az őszben,  
csendes temetőkben,  
hulló falevélben,  
'mely rám emlékezik.

ᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦ ᑦᑦᑦᑦᑦᑦ .IVXXXXVXXXXXZ\* ᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦᑦ

**Égeraracs, 1996. november 6.**

ՅԳԴԱԳԱԳԴԱՅՑ

**Megtaláltam**

?...ՅԳԴԴԴԱ ԻՇԻԾԳՃ  
?...ՅԳԴԴԴԱ ԻՇԻԾԳՃ  
,ՅԳԴԻԳՄ ՅՅՇ ԶԻ  
.ՅԳԴԱԱԳXXԳՄՉԴ

Hányszor láttam...?  
Hányszor láttam...?  
De nem vártam,  
Továbbálltam.

ՅԳԴԱԳՓԻՇԻՇԻ  
ՉԳXԱԳԱԻՄ Գ  
ՉԳԸԳԴԱՇԻՇ  
.ՉԳXԳԻԴՄՓԳԿ

Botorkáltam  
A világban  
Borostásan  
Zsákutcában.

,ՉԳXԳՑ ԻՇԻՇ  
,ՉԳXԳՓ-ՉՅXԿՓ  
...ՉԳXՓԳԻՇԻ Գ  
!ՅԳԴԻԳՄ ԳԻԻԳ

Hinni mában,  
Fűben-fában,  
A csodákban...  
Arra vágytam!

,ՅԳԴԻԳՄ ՅԻԻՑԻ  
ՉԳXԳՇԳԴԱՇԻ  
:ՅԳԴԱԳԱԳԴԱՅՑ  
!ՅԳԴԱԱԳԱՅՑ ԴԻՅՑ

'Mire vártam,  
Mostanában  
Megtaláltam:  
Mert megálltam!

ՉԳXԳՄԳՑ ԴՅԻՆԱԻ .IIIIVXXXXVXXXXXՎ\* ,ԳԻԳԻԳԻՅՆ

**Égeraracs, 1999. május 30.**





„Mikor tavasz lángolva hív,  
„Mikor hullám pezseg újra”  
+D9D++H3⊕ +9H3N H3733

„Mikor tavasz lángolva hív,  
„Mikor hullám pezseg újra”  
Meyer Konrád Ferdinánd

ΛΛΛΛΛΛΛΛ

Merengés

Észreveszem jobban magam?  
Lelkem lankad a városban,  
vagy csak egyszerűen unom,  
ha egy helyen kell maradnom.

Érezhetném jobban magam?  
Lelkem lankad a városban,  
vagy csak egyszerűen unom,  
ha egy helyen kell maradnom.

D9X9M93 D37A+34D .IIII3II ,4H4H4H3Λ3

Égeraracs, 2004. június 9.









ᠯᠣᠮᠡᠵ᠋ᠢ ᠰᠢᠴᠤ ᠨᠢᠰᠢᠭᠠᠨ ᠠᠨᠠᠨᠠᠨ ᠠᠨᠠᠨ ᠠᠨᠠᠨᠠᠨ  
“ᠰᠢᠴᠤᠰᠢᠭᠠᠨ ᠠ ᠠᠨᠠᠨᠠᠨᠠᠨ ᠠᠨᠠᠨᠠᠨᠠᠨ  
ᠠᠨᠠᠨᠠᠨ ᠠᠨᠠᠨᠠᠨᠠᠨ

„Mit ér az a tudás, amit nem hozunk  
tüstént magunkkal a bölcsőbe?”  
Szobotka Tibor

### ᠠᠨᠠᠨᠠᠨᠠᠨ ᠰᠢᠴᠤᠰᠢᠭᠠᠨ ᠠᠨᠠᠨᠠᠨ

### Minden álom forrása

ᠰᠢᠴᠤᠰᠢᠭᠠᠨ ᠠᠨᠠᠨᠠᠨᠠᠨ ᠠᠨᠠᠨᠠᠨ ᠰᠢᠴᠤ  
!ᠠᠨᠠᠨᠠᠨᠠᠨ ᠠᠨᠠᠨᠠᠨᠠᠨ ᠠᠨᠠᠨᠠᠨ ᠠᠨᠠᠨᠠᠨ  
ᠠᠨᠠᠨᠠᠨᠠᠨ ᠠᠨᠠᠨᠠᠨᠠᠨ ᠠᠨᠠᠨᠠᠨ ᠰᠢᠴᠤ  
ᠠᠨᠠᠨᠠᠨᠠᠨ ᠠᠨᠠᠨᠠᠨᠠᠨ ᠠᠨᠠᠨᠠᠨ ᠠᠨᠠᠨᠠᠨ

Nem akarok felnőtt lenni,  
hadd maradjak lázadó!  
Nem keresem az értelmet,  
rend, igazság mire jó?

ᠠᠨᠠᠨᠠᠨᠠᠨ ᠠᠨᠠᠨᠠᠨᠠᠨ ᠠᠨᠠᠨᠠᠨ ᠠᠨᠠᠨᠠᠨ  
;ᠠᠨᠠᠨᠠᠨᠠᠨᠠᠨ ᠠᠨᠠᠨᠠᠨ ᠠᠨᠠᠨᠠᠨ  
ᠠᠨᠠᠨᠠᠨᠠᠨ ᠠᠨᠠᠨᠠᠨᠠᠨ ᠠᠨᠠᠨᠠᠨᠠᠨ  
.ᠠᠨᠠᠨᠠᠨ ᠠᠨᠠᠨᠠᠨᠠᠨ ᠠᠨᠠᠨᠠᠨ ᠠᠨᠠᠨᠠᠨ

Semmi közöm sincs hozzájuk,  
az életem hangulat;  
Bizonytalanság a részem,  
s nem keresem az utat.

ᠠᠨᠠᠨᠠᠨ ᠠ ᠠᠨᠠᠨᠠᠨᠠᠨᠠᠨᠠᠨᠠᠨᠠᠨ  
;ᠠᠨᠠᠨᠠᠨᠠᠨ ᠠᠨᠠᠨᠠᠨ ᠠᠨᠠᠨᠠᠨᠠᠨᠠᠨ  
ᠠᠨᠠᠨᠠᠨ ᠠᠨᠠᠨᠠᠨᠠᠨ ᠠᠨᠠᠨᠠᠨᠠᠨ ᠠᠨᠠᠨᠠᠨ  
.ᠠᠨᠠᠨᠠᠨᠠᠨᠠᠨ ᠠᠨᠠᠨᠠᠨᠠᠨ ᠠᠨᠠᠨᠠᠨ

Méltánytalan így a létem,  
számonkérni nincs jogom;  
Úgy szeretnék butább lenni,  
nem tűnődni dolgokon.

ᠠᠨᠠᠨᠠᠨᠠᠨᠠᠨ ᠠᠨᠠᠨᠠᠨᠠᠨ ᠠᠨᠠᠨᠠᠨ ᠠᠨᠠᠨᠠᠨ  
;ᠠᠨᠠᠨᠠᠨᠠᠨᠠᠨ ᠠᠨᠠᠨᠠᠨ ᠠᠨᠠᠨᠠᠨᠠᠨᠠᠨ  
ᠠᠨᠠᠨᠠᠨᠠᠨ ᠠᠨᠠᠨᠠᠨᠠᠨ ᠠᠨᠠᠨᠠᠨᠠᠨ ᠠᠨᠠᠨᠠᠨ  
.ᠠᠨᠠᠨᠠᠨᠠᠨᠠᠨ ᠠᠨᠠᠨᠠᠨᠠᠨ ᠠᠨᠠᠨᠠᠨᠠᠨ

Az út mindig hazavezet,  
követni nem céltalan;  
Az alázat és győzelem  
elkísér majd boldogan.

ᠠᠨᠠᠨᠠᠨᠠᠨ ᠠᠨᠠᠨᠠᠨ .ᠠᠨᠠᠨᠠᠨ ᠠᠨᠠᠨᠠᠨᠠᠨ

Kispest, 2004. december 20.

1407970769M 830 198989A+H 4  
0009H 77000763N 147983X 4

*A csigaházak nem változtatnak  
a beléjük költözött rákon*

7989A98 4 80+008

**Mondom a magamét**

80A9M8A 8084  
,140700A 4 749A9  
7977M 80A8A9 8M  
.140700X0A 8+87H87

Ahogy levágom  
ágait a loncnak,  
úgy állom útját  
terjedő loboncnak.

8X 10A0+08 880  
,140700X 88008+08  
18088880 80 A8  
!140700097 7888A88

Nem hódolok be  
mindenféle boncnak,  
és ne nézzenek  
engemet tanoncnak!

,+798 H8888 7888A  
,140700N 18078M9+0  
07 1888A 880 7H88  
.140700A0N 7007008A4N

Lehet, egyszer majd,  
odavetnek koncnak,  
mert nem leszek jó  
különcként koloncnak.

04X9M48 788888 .IVXXXXVXXXXXV\* ,9H9H9H8A8

**Égeraracsa, 1996. november 9.**

**Életem és a jövőm**

**Múltamban a jövőm**

„Életem és a jövőm közötti különbség az, hogy  
a múltam a múltam, a jövőm a jövőm.  
A múltam a múltam, a jövőm a jövőm.  
A múltam a múltam, a jövőm a jövőm.  
A múltam a múltam, a jövőm a jövőm.  
A múltam a múltam, a jövőm a jövőm.”

Dundi, kis felhőkön ringattam magam,  
Lélekként néztem szüleimet alatt.  
Lejöttem hozzájuk, a fiuk lettem,  
Ezzel kezdődött a földi életem.  
Óbégatásommal telt meg a határ:  
Aszfaltbetyár született, aszfaltbetyár.

„Dundit, kis felhőkön ringattam magam,  
Lélekként néztem szüleimet alatt.  
Lejöttem hozzájuk, a fiuk lettem,  
Ezzel kezdődött a földi életem.  
Óbégatásommal telt meg a határ:  
Aszfaltbetyár született, aszfaltbetyár.”

Sokfelé laktam Budán is meg Pesten,  
Ifjú suhángként lassan cseperedtem.  
Felszedtem magamra jót és a rosszat:  
Válogatás nélkül' tudnivalókat.  
Ebben a korban még rövidnadrág jár,  
Aszfaltbetyár, ám csúzlis aszfaltbetyár.

„Magamban jártam budai hegyeket,  
Ott kerestem Istent, ahol lehetett.  
Kergettem a labdát sűrűn és sokat,  
Néztem söröslovat és a lányokat.  
Akkor még nem tudtam – felnőve – mi vár,  
Aszfaltbetyár, már serdült aszfaltbetyár.”

Magamban jártam budai hegyeket,  
Ott kerestem Istent, ahol lehetett.  
Kergettem a labdát sűrűn és sokat,  
Néztem söröslovat és a lányokat.  
Akkor még nem tudtam – felnőve – mi vár,  
Aszfaltbetyár, már serdült aszfaltbetyár.

„Tudományokkal, mint a libát, tömtek,  
Ám bennem maradt a gyermeki lélek.  
Csodálkozva nézek most is a világra,  
Megőrzöm a lángot, s remélem: hátha...!  
A lelkem örök, időbe a test zár,  
Aszfaltbetyár, de felnőtt aszfaltbetyár.”

Tudományokkal, mint a libát, tömtek,  
Ám bennem maradt a gyermeki lélek.  
Csodálkozva nézek most is a világra,  
Megőrzöm a lángot, s remélem: hátha...!  
A lelkem örök, időbe a test zár,  
Aszfaltbetyár, de felnőtt aszfaltbetyár.

„Az úton végig elkísér egy angyal:  
Buzdít és korhol tettetett haraggal.  
Van még tennivaló számomra – tudom,  
Nagy ez a kert nekem, sok benne a gyom.  
Kilépve onnan vezet egy fénysugár:  
– Aszfaltbetyár, jöjj, pesti aszfaltbetyár!”

Az úton végig elkísér egy angyal:  
Buzdít és korhol tettetett haraggal.  
Van még tennivaló számomra – tudom,  
Nagy ez a kert nekem, sok benne a gyom.  
Kilépve onnan vezet egy fénysugár:  
– Aszfaltbetyár, jöjj, pesti aszfaltbetyár!

„A hűség és a szeretet a legnemesebb  
tulajdonságok a világon.”  
A hűség és a szeretet a legnemesebb  
tulajdonságok a világon.

„Csak a cigány hegedül,  
ha mulatok egyedül”  
népi mondóka

### A hűség és a szeretet

### Nótaszóval

A hűség és a szeretet a legnemesebb  
tulajdonságok a világon.  
A hűség és a szeretet a legnemesebb  
tulajdonságok a világon.

Ihaj, csuhaj! maláta,  
nem káposzta, saláta.  
X-lábú az asztalom,  
amelyen a bort iszom.

Bort ide, bort, de gyorsan!  
hogy a szomjam eloltsam.  
Addig iszom hitelbe,  
'míg nem nézek keresztbe.

Bort ide, bort, de gyorsan!  
hogy a szomjam eloltsam.  
Addig iszom hitelbe,  
'míg nem nézek keresztbe.

Nem törődöm semmivel!  
'míg a borom nem fogy el.  
Magamat kimulatom,  
ez a nap: az én napom!

Nem törődöm semmivel!  
'míg a borom nem fogy el.  
Magamat kimulatom,  
ez a nap: az én napom!

Kispest, 1999. november 12.

Kispest, 1999. november 12.





ተዕባይ ገጽ ላይ የተጻፈው ጽሑፍ  
የጽሑፍ ገጽ ላይ የተጻፈው ጽሑፍ ነው

*Az az igazi művész, aki  
a lakásból otthont teremt*

## የጽሑፍ ገጽ

## Otthonom

የጽሑፍ ገጽ ላይ የተጻፈው ጽሑፍ  
የጽሑፍ ገጽ ላይ የተጻፈው ጽሑፍ  
የጽሑፍ ገጽ ላይ የተጻፈው ጽሑፍ  
የጽሑፍ ገጽ ላይ የተጻፈው ጽሑፍ

Mit is jelent az otthon nekem?  
Ha nem tévedek el a sötétben,  
ahol magamat jól érzem én,  
s minden ott van a maga helyén.

ገጽ ላይ የተጻፈው ጽሑፍ .ጸገ ገጽ ላይ የተጻፈው ጽሑፍ

**Égeraracs, 2000. május 10.**

ՔՆՆՆՆ

Önarckép

ՔՆՆՆ ՔՆՆՆ ԱՆԱԴՅՈՒՄՆԵՂ Գ  
.ՔՆՆՆԵՆՆՆ Գ ԱՆԱԴՅԱԿՆԵՂ ԱԿՔ'  
ՆՆՆՆ ԵԵԵՆ ԱԳԱԳԵՆՆՆՆՆ ԵՂ  
.ՆՆԱՆԱՈՅՆՆ ԵՂ ԳՄԻԳԵՂ

A tevékenység nekem öröm,  
'míg tétlenség a börtönöm.  
Az alkotással együtt élek  
átadva az örökséget.

ՉԳԿԳՄԳՔ ԵՆԻՆԴՆ .IVXXXXVXXXXXX\* ԳԵԳԵԳԵՆՆՆ

**Égeraracsa, 1996. november 2.**







ᑭᑭᑭᑭ ᑭᑭᑭᑭ ᑭᑭᑭᑭᑭᑭᑭᑭ  
ᑭᑭᑭᑭᑭᑭᑭᑭ ᑭᑭᑭᑭᑭᑭ ᑭᑭᑭ

*Beleőszült hajam szála  
az életbe egymagába*

ᑭᑭᑭᑭᑭᑭᑭ ← ᑭᑭᑭᑭᑭᑭ

**Próba → szerencse**

ᑭᑭᑭᑭ ᑭᑭᑭ ᑭᑭᑭ ᑭᑭᑭ ᑭᑭᑭᑭᑭᑭ  
.ᑭᑭᑭᑭᑭ :ᑭᑭᑭᑭᑭᑭᑭ ᑭᑭᑭ ᑭᑭᑭᑭᑭᑭᑭᑭ ᑭᑭᑭᑭ

Életem múlik, de van még hátra  
újat próbálni, s remélem: hátha.

ᑭᑭᑭᑭᑭᑭ ᑭᑭᑭᑭᑭᑭ .ᑭᑭᑭᑭ ᑭᑭᑭᑭᑭᑭᑭᑭ

**Égeraracs, 2001. november 17.**



ᠠᠨᠠᠨᠠᠨᠠ ᠠᠨᠠᠨᠠ ᠠᠨᠠᠨᠠ ᠠᠨᠠᠨᠠ ᠠᠨᠠᠨᠠ ᠠᠨᠠᠨᠠ  
ᠠᠨᠠᠨᠠ ᠠᠨᠠᠨᠠ ᠠᠨᠠᠨᠠ ᠠᠨᠠᠨᠠ ᠠᠨᠠᠨᠠ ᠠᠨᠠᠨᠠ  
ᠠᠨᠠᠨᠠ ᠠᠨᠠᠨᠠ ᠠᠨᠠᠨᠠ ᠠᠨᠠᠨᠠ ᠠᠨᠠᠨᠠ ᠠᠨᠠᠨᠠ

„A tudás nem vált hasznára  
a köznépnek”  
Mark Twain

ᠠᠨᠠᠨᠠᠨᠠᠨᠠ

**Ragacsosan**

ᠠᠨᠠᠨᠠᠨᠠᠨᠠ ᠠᠨᠠᠨᠠᠨᠠ ᠠᠨᠠᠨᠠᠨᠠ ᠠᠨᠠᠨᠠᠨᠠ  
ᠠᠨᠠᠨᠠᠨᠠ ᠠᠨᠠᠨᠠᠨᠠ ᠠᠨᠠᠨᠠᠨᠠ ᠠᠨᠠᠨᠠᠨᠠ

Körülöttem döngve szállnak gondolatok,  
Azért ragadnak rám, mert légyapapír vagyok.

ᠠᠨᠠᠨᠠᠨᠠᠨᠠ ᠠᠨᠠᠨᠠᠨᠠ ᠠᠨᠠᠨᠠᠨᠠ

**Égeraracsa, 2002. május 25.**

ተዋዘተል ላይ ለተወሰኑ ጥያቄዎች ላይ  
ጋንታዎችን ተለይቶ ጋንታዎችን ጋንታዎችን  
“ ለላዕላይኛው ጋንታዎች ላይ ላይ ገና  
ለጋንታዎች ተቀባይ

„A teknősbéka hetekig, a lírai  
költő ellenben egy egész életen  
át él el agyvelő nélkül”  
Nagy Lajos

### ለንደሰው ጋንታዎች

### Révedezés

እኔ ለጋንታዎች ጋንታዎች ጋንታዎች  
? ለጋንታዎች ጋንታዎች ጋንታዎች ጋንታዎች  
ጋንታዎች ጋንታዎች ጋንታዎች ጋንታዎች  
. ለጋንታዎች ጋንታዎች ጋንታዎች ጋንታዎች

Hová lettek, hová tűntek el  
a halálba hervadt harmatok?  
Nem hiszem, hogy meghalt a sóhaj,  
sorsot cserélve sem hallgatok.

ጋንታዎች ጋንታዎች ጋንታዎች ጋንታዎች  
ጋንታዎች ጋንታዎች ጋንታዎች ጋንታዎች  
ጋንታዎች ጋንታዎች ጋንታዎች ጋንታዎች  
. ለጋንታዎች ጋንታዎች ጋንታዎች ጋንታዎች

A tehetetlenség árnyéka  
betakar borongó bánattal,  
Hanyatlás zokog a lelkemben,  
és szikkadt avarként áll a dal.

ጋንታዎች ጋንታዎች ጋንታዎች ጋንታዎች  
. ለጋንታዎች ጋንታዎች ጋንታዎች ጋንታዎች  
ጋንታዎች ጋንታዎች ጋንታዎች ጋንታዎች  
. ለጋንታዎች ጋንታዎች ጋንታዎች ጋንታዎች

Leláncolva ülnek az álmok,  
titeket temetlek, tévtanok.  
Könnyes, szomorú nevetéssel  
írom az égre: ilyen vagyok.

ጋንታዎች ጋንታዎች ጋንታዎች ጋንታዎች

Égeraracs, 2003. július 29.

:ገዝጃሙን ቋንቋ ተወላጅ ለ...  
“ገዝጃሙን ለጎ ገለጻል ለጎ ገለጻል ገለጻል  
ግዝግዥ ጋን ለገዝጃሙን

„...S csak, aki nem hevert:  
Várhat áldást és sikert”  
Ismeretlen szerző

**ገዝጃሙን ለጎ ገለጻል**

**Sárból vagyok**

:ገዝጃሙን ለጎ ገለጻል ገለጻል  
.ቋንቋ ግዝግዥ  
ገዝጃሙን ለጎ ገለጻል ገለጻል ገለጻል  
.ቋንቋ ገዝጃሙን

Nem heverek, útra kelek;  
jó az nekem.  
Van, 'hol várnak; kósza vágyak  
élnek bennem.

:ሌላን ጎ ገለጻል ለጎ ገለጻል ገለጻል  
!ገዝጃሙን ገለጻል ገለጻል  
ገዝጃሙን ለጎ ገለጻል ገለጻል ገለጻል  
.ገዝጃሙን ገለጻል ገለጻል

Semmi kétség, vonz a szépség;  
látnom kell hát!  
Kények, kedvek elsepertek  
tilalomfát.

.ገዝጃሙን ለጎ ገለጻል ገለጻል  
?ገዝጃሙን ገለጻል ገለጻል  
.ገዝጃሙን ገለጻል ገለጻል ገለጻል  
.ገዝጃሙን ገለጻል ገለጻል

Mi vagyok én e földtekén,  
ki tudja azt?  
Kiderül majd: mi az 'mi hajt,  
így nem aggaszt.

.ገዝጃሙን ገለጻል ገለጻል ገለጻል  
.ገዝጃሙን ገለጻል ገለጻል  
.ገዝጃሙን ገለጻል ገለጻል ገለጻል  
.ገዝጃሙን ገለጻል ገለጻል ገለጻል

Sárból vagyok, ez a fő ok,  
amely maraszt.  
Lelkem érzi: várja égi,  
csodás malaszt.

ገዝጃሙን ገለጻል ገለጻል ገለጻል .ገዝጃሙን ገለጻል ገለጻል

Égeraracsa, 2001. június 15.

„Én vagyok, aki voltam,  
„Én vagyok, aki voltam,  
utolsó üzenet

„Voltam, ami vagy,  
leszesz, ami vagyok”  
utolsó üzenet

**Én voltam, aki voltam**  
(Én voltam, aki voltam)

**Sírfeliratom**  
(visszatérve az Egy -hez)

.Dn - Én voltam, aki voltam  
.Dn - Én voltam, aki voltam  
.Dn - Én voltam, aki voltam  
.Dn - Én voltam, aki voltam

Elhunytam – tény,  
lelkem lett fény.  
A test vár lent,  
a szellem meg fent.

Égeraracs, 2002. november 10.

Égeraracs, 2002. november 10.



ᄚᄚᄚ ᄚᄚᄚᄚ ᄚᄚ ᄚᄚᄚᄚᄚᄚ  
ᄚᄚᄚᄚᄚᄚᄚ ᄚᄚᄚᄚᄚ ᄚᄚᄚᄚᄚᄚ

*Minden úgy jó, ahogy' van,  
csakhoggy szépen, sorjában*

ᄚ ᄚᄚᄚᄚᄚᄚᄚᄚᄚ ᄚᄚᄚ ᄚᄚᄚᄚᄚᄚᄚ

**Sorssal vagy sorstalanul ?**

ᄚᄚ ᄚᄚᄚᄚᄚ ᄚᄚᄚᄚ ᄚᄚᄚ  
.ᄚᄚ ᄚᄚ ᄚᄚ ᄚᄚᄚᄚ  
ᄚᄚᄚᄚᄚ ᄚᄚᄚᄚᄚᄚᄚ  
.ᄚᄚ ᄚᄚᄚ ᄚᄚ ᄚᄚᄚᄚᄚ

Év volt tavaly is,  
Idén is az lesz.  
Sohasem értem,  
Hogyan is van ez.

ᄚᄚ ᄚᄚ ᄚᄚᄚᄚᄚ ᄚᄚᄚᄚ  
.ᄚᄚᄚ ᄚᄚᄚᄚᄚ ᄚᄚᄚᄚ  
ᄚᄚᄚᄚᄚᄚᄚᄚ ᄚᄚᄚᄚᄚᄚᄚᄚ  
.ᄚᄚᄚᄚᄚᄚᄚ ᄚᄚᄚᄚᄚᄚᄚᄚ

Van benne jó is,  
Akad benne rossz.  
Elvétve feslett,  
Máskor takaros.

ᄚᄚᄚᄚᄚ ᄚᄚᄚᄚᄚᄚ  
ᄚᄚᄚᄚᄚᄚ ᄚᄚᄚᄚᄚᄚ  
ᄚᄚᄚᄚᄚᄚᄚ ᄚᄚᄚᄚᄚᄚ  
.ᄚᄚᄚᄚᄚ ᄚᄚᄚᄚᄚᄚᄚᄚᄚ

Lehet-e tudni  
Bármit előre?  
Talán, ha tudnám,  
Borsóznám tőle.

ᄚᄚᄚ ᄚᄚᄚᄚ ᄚᄚ ᄚᄚᄚ  
!ᄚᄚᄚᄚᄚᄚᄚᄚ ᄚᄚᄚᄚ ᄚᄚᄚ  
ᄚᄚᄚᄚᄚᄚᄚᄚ ᄚᄚᄚᄚᄚᄚᄚ  
ᄚᄚᄚᄚᄚᄚᄚᄚ ᄚᄚᄚᄚᄚᄚᄚᄚ

Így jó, ahogy van,  
El kell fogadnom!  
Bárki bármivel  
Válthat sorsomon?

ᄚᄚᄚᄚᄚᄚ ᄚᄚᄚᄚᄚᄚᄚ .V.ᄚᄚᄚ ᄚᄚᄚᄚᄚᄚᄚᄚᄚ

**Égeraracs, 2005. június 4.**



ተወገደሁት ለሰላምና ለሰላም ተቆይተዎት  
ለሰላም ስላት ለሰላም ስላት ለሰላም  
ገንጠል ገንጠል ገንጠል

*Az értelmi tevékenység pillanatnyi  
zavara szüli megkésve az utólag  
támadt jó ötletet*

**ግልጽ ግልጽ ግልጽ**

**Számomra nyilvánvaló**

ግልጽ ግልጽ ግልጽ ለተ ገንጠል  
; ገንጠል ግልጽ ግልጽ ግልጽ ግልጽ  
ግልጽ ግልጽ ግልጽ ግልጽ ግልጽ ግልጽ  
? ገንጠል ግልጽ ግልጽ ግልጽ ግልጽ

Hiába is magyarázom,  
hogy oly lengén miért álltam ott;  
S miért hallgattam, mint a sült hal,  
mikor valaki rámnyitott?

ግልጽ ግልጽ ግልጽ .III.XXII ግልጽ

**Svábhegy, 2013. október 22.**

„Amotyma fodyctas sdy,”  
“dam shshadax lsdofa  
chham fwtcdshg”

„Nem mindenki muzsikuss,  
akinek hangszere van”  
Terentius Varro

... Amot dshshg

Szebben szol...

„Lsdshshg lsdshg fshshg  
;sdofa fshshg lshshg  
:fshshg dshshg lshshg fshshg  
.sdofa fshshg dshshg

Amit írok, költök,  
más szájába adom;  
mert másképpen mondja:  
szebben szol a dalom.

dshshg fshshg .shshg lshshg

Kispest, 2000. november 30.

XXጵጥ ጵ-ገጵጵጵ ጵጵጵጵ ጵጵጵ  
ጵጵጵጵጵጵጵጵ ጵጵ ጵጵጵ ጵጵጵጵጵጵጵጵ

*Női arcon lehet-e szebb  
szemrevaló, mint egy könnycsepp?*

**ጵጵጵጵጵ ጵጵጵጵጵ**

**Szemmel verten**

ጵጵጵጵጵጵጵጵጵጵጵጵ ጵጵጵጵጵጵጵጵጵጵ ጵጵ  
ጵጵጵጵጵ ጵጵጵ ጵጵጵጵጵጵጵጵ ጵጵ ጵጵጵጵጵጵ  
ጵጵ ጵጵ ጵጵጵጵጵጵ ጵጵጵጵጵጵጵጵ ጵጵጵ ጵጵጵጵጵጵ  
ጵጵጵጵጵጵ-ጵጵጵጵጵጵ ጵጵ ጵጵጵጵጵ ጵጵ ጵጵጵጵጵጵ

Egy könnycsepp szemedben: könnyörület,  
kiolt az szenvedélyt, égő tüzet;  
Mint a kis harmatcsepp táplál és él,  
többet ér nekem egy tenger-szemnél.

ጵጵጵጵጵጵ ጵጵጵጵጵጵጵጵ ጵጵጵ ጵጵጵጵጵጵጵጵ

**Kispest, 2001. március 9.**



:1†#H9MMΛ†N ,1†#09191 DD3N  
 ,Λ†X9Λ-Λ3773⊕  
 :30+0#007†† ,13Λ3H3+Λ3D  
 .00+03 †3H9X  
 :30D Λ3 73704Λ ,Λ079Λ ,ΛΛ9Λ†D  
 ,30†9M 9HΛ93  
 : !1†+0#000⊕ – 1†+0#000⊕  
 ?Λ††+33 0079M  
 :Λ37D3Λ37 – 09M Λ† 13773H3M  
 !Λ33 10†9M 330  
 :13HH3Λ Λ3Λ3 ,Λ3 03Λ3M33  
 .13ΛH33 ,10ΛMH  
 :003X 77† – 03033 – 13Λ3N Λ3Λ3  
 ,03+0†3 H93 H3†  
 :H9M93 †39 ,†39Λ9M 09M  
 .H9M93H43 9  
 :Λ3H3Λ0† 19H Λ9+00Λ0Λ093  
 ?Λ3 Λ3Λ†M †N  
 :33Λ03 19H330 ,70†H3 Λ† 7Λ93  
 ?33003X 09M †3  
 :93Λ9+0H†X †M39Λ91 9  
 ,93Λ9793 09M  
 :30+93H33N 709X †3' Λ4Λ3M  
 .30Λ9+79⊕ 9

Könny patakzik, kisugárzik:  
 fejtől-lábig,  
 Nyögdécselek, szitkozódok:  
 bármi módon.  
 Nyilall, sajog, lüktet és nyom:  
 másra vágyom,  
 Fokozódik – fokozódik! :  
 vajon meddig?  
 Verejték is van – jelentős:  
 nem vagyok hős!  
 Hevesen ég, éles görcsök:  
 rúgok, pörgök.  
 Éles kések – mélyen – itt benn:  
 szúr már minden,  
 Van valami, ami zavar:  
 a zűrzavar.  
 Hangoskodás csak ingerel:  
 ki visel el?  
 Más is érint, nemcsak engem:  
 mi van bennem?  
 A thalamusz birodalma:  
 van hatalma,  
 Végül 'mi bánt közreadom:  
**A fájdalom.**

09X9M93 73H3Λ1 .3II ,9H9H9H3Λ3

**Egeraracs, 2000. május 5.**

.1979798 99XX97 88HHHH88 10A9700A9 8079M+- 9  
9HH9 104M3.79H 88700H9 1047088 8888 8888 98  
1M79H808 100889HHM 8888+HH 888 808

*A divatos alkotások messziről jobban mutatnak.  
Ha elég messze mentiünk azoktól, rájövünk arra,  
hogy nem érdemes visszamenni hozzájuk*

### 88899801

### Szomjazom

88899801 9H7M 888 9H7M  
.8888-9H09D 8+ 1908901N  
88899 9 88 97M 89 88 98  
!88888X 1888N 888 H0009

Újra meg újra szomjazom,  
kínálnak is nyakra-főre.  
Ha ez az új? Ez a bajom,  
akkor nem kérek belőle!

99X9M98 89+89 .11VXXXXVXXXXVX\* 98888888

**Kispest, 1997. július 23.**







**ገጽ ፩ ለግድግዳ**

**Tavaszi sóhaj**

ግድግዳ ገደብ ለግድግዳ  
. ግድግዳ ገደብ ለግድግዳ  
ግድግዳ ገደብ ግድግዳ  
. ግድግዳ ገደብ ለግድግዳ

Tavasszal hírt várok,  
Tavasszal remélek.  
Kigyúlnak szememben  
Az idegen fények.

ግድግዳ ገደብ ለግድግዳ  
. ግድግዳ ገደብ ለግድግዳ  
ግድግዳ ገደብ ግድግዳ  
. ግድግዳ ገደብ ለግድግዳ

Öregedő legény,  
Ó, bennem a vándor.  
Szárnyaszegett kissé,  
Elmúlt már a mámor.

ግድግዳ ገደብ ለግድግዳ  
. ግድግዳ ገደብ ለግድግዳ  
ግድግዳ ገደብ ግድግዳ  
. ግድግዳ ገደብ ለግድግዳ

Rég letűnt időknek  
Egyhangú danája,  
Kitágult messzeség  
Hív most a határba.

ግድግዳ ገደብ ለግድግዳ  
ግድግዳ ገደብ ለግድግዳ  
ግድግዳ ገደብ ግድግዳ  
. ግድግዳ ገደብ ለግድግዳ

Köddé vált tavaszok  
Új édestestvére  
Üzenetet rakott  
Lelkem küszöbére.

ግድግዳ ገደብ ለግድግዳ  
. ግድግዳ ገደብ ለግድግዳ  
ግድግዳ ገደብ ግድግዳ  
! ግድግዳ ገደብ ለግድግዳ

Bíbelődöm kissé,  
Az'tán nekivágok.  
Remélem, nyílnak még  
Számomra virágok!

ግድግዳ ገደብ ለግድግዳ . IIII ግድግዳ ገደብ ለግድግዳ

**Kispest, 2004. március 2.**

!11909+MH 3M1 7737 ,A33H +A30 ,1+83 A9AA+H,  
“!1190A9A+M 3703H33 37 A33+ ,37 A33+  
D9H9

„Csillag esik, föld reng, jött éve csudáknak!  
Ihol én, ihol én pörölyje világnak!”  
Arany

### 9M9A337 39M377

### Tétován topogva

,137H33 A3M+3 ,137H33 A3M+3  
?39M A3037N 033' ,37H33 9 A33  
,A3AD77 ,39 39 ,37339A93 793  
!39+M09H ,9A 13+9M 777

Mivel mérjek, mivel mérjek,  
hol a mérce, 'mely kéznél van?  
Hát magamhoz, az ám, tényleg,  
itt vagyok la, csakugyan!

39X9M93 373MA93 .III3II ,9H9H9H3A3

Égeraracs, 2003. október 12.

**ለገጽ ፩**  
(ገጽ ፩)

**Tűnődés**  
(velőske)

.ገጽ ፩ ለገጽ ፩ ለገጽ ፩ ለገጽ ፩ ለገጽ ፩  
ገጽ ፩ ለገጽ ፩ ለገጽ ፩ ለገጽ ፩ ለገጽ ፩  
.ገጽ ፩ ለገጽ ፩ ለገጽ ፩ ለገጽ ፩ ለገጽ ፩  
?ገጽ ፩ ለገጽ ፩ ለገጽ ፩ ለገጽ ፩ ለገጽ ፩  
,ገጽ ፩ ለገጽ ፩ ለገጽ ፩ ለገጽ ፩ ለገጽ ፩  
.ገጽ ፩ ለገጽ ፩ ለገጽ ፩ ለገጽ ፩ ለገጽ ፩

Már régóta nem haladok.  
Úgy érzem, hogy a fejemben  
zsonganak a gondolatok.  
Miért vagyok oly tétova?  
Mert valamit el kell vetnem,  
de nincs kinek és nincs hova.

ገጽ ፩ ለገጽ ፩ .IVXXXXVXXXXV\* ,ገጽ ፩ ለገጽ ፩

**Égeraracsa, 1996. május 22.**



ᐃᑦᐱᑦᐱᑦ ᐱ ᑦᐱᑦᐱᑦᐱᑦᐱᑦ ᑦᐱᑦᐱᑦ ᑦᐱᑦᐱᑦᐱᑦ  
XXᑦᐱᑦᐱᑦ ᑦᐱᑦᐱᑦᐱᑦᐱᑦ ᑦᐱᑦᐱᑦ ᑦᐱᑦᐱᑦ

*Ha törpe megy felfelé a létrán,  
azt hiszi, fokoként nagyobb*

### ᑦᐱᑦᐱᑦᐱᑦ ᑦᐱᑦᐱᑦ

### Újfent újrazva

ᐃᑦᐱᑦᐱᑦᐱᑦᐱᑦ ᑦᐱᑦᐱᑦᐱᑦ ᑦᐱᑦ  
.ᑦᐱᑦᐱᑦ ᑦᐱᑦᐱᑦ ᐱ ᑦᐱᑦᐱᑦᐱᑦᐱᑦ  
ᑦᐱᑦᐱᑦ ᑦᐱᑦᐱᑦ ᑦᐱᑦᐱᑦᐱᑦ ᑦᐱᑦᐱᑦᐱᑦ  
.ᑦᐱᑦᐱᑦᐱᑦ XXᑦᐱᑦᐱᑦᐱᑦ ᑦᐱᑦᐱᑦᐱᑦ ᑦᐱᑦᐱᑦ

Az emlékek lajtorjáján  
körülvesz a Volt árja.  
Felidézve légyott várt rám  
múlt fokain feljebb hágva.

ᐃᑦᐱᑦᐱᑦᐱᑦ ᑦᐱᑦᐱᑦᐱᑦ ᑦᐱᑦᐱᑦᐱᑦᐱᑦ

**Égeraracs, 2013. augusztus 10.**

ተጻፍኩት ዕድሜዎ ጋጋተኛውን ተጠቅሞ ለ  
ገንዘብ ለውጥ ለሚያስፈልግ ለሆኑት ገንዘብ

*A tavasz szabadon járó szelei  
kifűjják lelkemből a keserűséget*

ጸሐፊዬ

Utazom

ጋጋተኛው ጋጋተኛው ገንዘብ ለ  
.ጋጋተኛው ገንዘብ ተጠቅሞ ለ  
ጸሐፊዬ ጸሐፊዬ ገንዘብ ለ  
.ጋጋተኛው ለተጠቅሞ ጋጋተኛው ለ  
ጋጋተኛው ለተጠቅሞ ጋጋተኛው ለ  
.ጋጋተኛው ገንዘብ ተጠቅሞ ለ  
ጸሐፊዬ ጸሐፊዬ ገንዘብ ለ  
.ጸሐፊዬ ጸሐፊዬ ገንዘብ ለ  
ጋጋተኛው ገንዘብ ጋጋተኛው ለ  
.ጋጋተኛው ገንዘብ ጋጋተኛው ለ  
ገንዘብ ገንዘብ ገንዘብ ለ  
.ገንዘብ ገንዘብ ገንዘብ ለ

A múlt héten, kedden  
a tavasz járt Pesten.  
Üzent nekem Zalám  
széncinke kis dalán.  
Nem ülök már resten  
az elvadult Pesten.  
Utazom Zalába,  
a szűkebb hazámba.  
Elhagyom, hát vesszen  
a gond, a bú Pesten.  
Szeretem Zalámat  
s benne a tanyámat.

ጋጋተኛው ጋጋተኛው ገንዘብ ለ .iiVXXXXVXXXXX\* ገንዘብ ለተጠቅሞ

**Kispest, 1997. február 12.**



ለንጹህ ስራ ለማድረግ ጥሩ ጥሩ  
ጥሩ ጥሩ ጥሩ ጥሩ ጥሩ

*Aki nem szívesen ír, még  
tudhatja jól a nyelvtant*

ጥሩ ጥሩ

**Üzenem**

:ጥሩ ጥሩ ጥሩ ጥሩ ጥሩ ጥሩ ጥሩ ጥሩ ጥሩ ጥሩ  
.ጥሩ ጥሩ ጥሩ ጥሩ ጥሩ ጥሩ ጥሩ ጥሩ ጥሩ ጥሩ

Azt üzenem mindenkinek, aki csak féltett:  
hiába volt minden, mert utolért az élet.

ጥሩ ጥሩ ጥሩ ጥሩ ጥሩ ጥሩ ጥሩ ጥሩ ጥሩ ጥሩ

**Égeraracs, 2001. június 19.**



:A98 40H909 7048 ,798 #M 12M48 9  
A979M48 :79848 40887804N 148

*A művész úgy lát, mint akárki más;  
csak kifejezni magát: hivatás*

**147H9888 +198 H3048484M**

**Valamikor majd megértik**

9788N 9 788N  
97880 9 7880  
;88887 78888 4N' 94M  
798 409 94M  
798 89 78887  
.888 H88880 9M48 9 8

Költ a költő,  
fest a festő,  
van, 'ki zenét szerez;  
Van, aki lát  
jövőt és mát,  
s a szava fegyver lesz.

888 84M 147H8  
9888788888  
;88888888 9 88888  
87 84 78888  
:88 88888  
.88888 78888 4088888

Értik, vagy sem,  
lényegtelen,  
eljön a holnapom;  
Ezért is jó  
őszinte szó:  
közölni most tudom.

94X9M48 788888 .88888 9484848888

**Égeraracsa, 2003. november 3.**

የገንዘብ ተጋጋሚ ለሌሎች ተገኝቶቻቸው።  
የሌሎችን ገንዘብ እንዲያገኙ ለማድረግ  
“እርስዎም ይገኙ”  
ተጋብረው የሚሰጡበት

„Mindenkinek ki kell venni részét a szenvedésből, hogy megkaphassa részét az örömből”  
Brunella Gasperini

### የሕይወት ግንኙነት

### Valamit megértettem

የሕይወት ግንኙነት ለሌሎች ለማድረግ  
.የሕይወት ግንኙነት ለሌሎች ለማድረግ

Bármilyen az élet, örül, aki kapja;  
Nekem is jutott egy pinduri darabja.

ገንዘብ ለሌሎች ለማድረግ .11.11. የሕይወት ግንኙነት

**Égeraracsa, 2002. október 9.**

ᠳ᠋ᠰᠮᠢᠬᠤ ᠳᠠᠮ ᠳ᠋ᠠᠮ ᠠ ᠯᠠᠬᠤᠰ᠋ᠳᠤ  
ᠳ᠋ᠰᠤᠰ᠋ᠳᠤ ᠰᠠᠨ ᠬ᠋ᠠᠳ᠋ᠳᠤᠳᠤᠳᠤᠰ

*Nemcsak a vén van bőven  
mindenkor az időben*

**ᠰᠢᠰᠤᠳᠤ ᠯᠠᠰ ᠳᠠᠮ**

**Van még időm**

ᠰᠢᠰᠤᠳᠤ ᠯᠠᠰ ᠳᠠᠮ  
ᠰᠢᠰᠤᠳᠤ ᠯᠠᠰ ᠲ᠋ᠰᠠᠮ  
.ᠲ᠋ᠳᠠᠨᠠᠮ ᠲ᠋ᠳᠠᠨᠠᠮ ᠲ᠋ᠳᠠᠨᠠᠮ

Van még erőm,  
lesz még időm  
menni, látni, utazni.

ᠯᠠᠰ ᠯᠠᠮ ᠠ ᠯᠠᠬᠤᠬᠠᠳᠤ  
ᠯᠠᠰᠠᠨᠠᠳᠤ ᠰᠢᠳᠤ ᠯᠠᠰ  
.ᠲ᠋ᠳᠠᠨᠠᠮ ᠲ᠋ᠳᠠᠨᠠᠮ ᠲ᠋ᠳᠠᠨᠠᠮ

Friss a lélek,  
és nem félek  
régit elhagyni.

ᠶᠠᠮᠠᠳᠤ ᠳᠠᠮᠠᠨᠠᠳᠤ,  
“ᠶᠠᠮᠠᠳᠤᠨᠠᠨᠠᠳᠤ”  
.ᠯᠠᠰᠠᠨᠠᠮ ᠠ ᠰᠢᠳᠤᠳᠤ ᠯᠠᠨᠠᠨᠠᠨᠠᠮ –

„Hatvan felé  
hazafelé”  
– mondják nekem a vének.

ᠠᠬᠤᠬᠠᠨᠠᠨᠠᠨ ᠠᠨᠠᠨ  
ᠰᠠᠨ ᠶᠠᠨᠠᠨᠠᠨᠠᠨ ᠲ᠋ᠨ  
!ᠯᠠᠰᠠᠨᠠᠨᠠᠨ ᠠᠨᠠᠨ ᠳ᠋ᠳᠤᠳᠤᠳᠤ ᠯᠠᠨ

Ily' tanácsra  
ki hallgat ma?  
Sok minden vár, remélek!

ᠳᠠᠨᠠᠨᠠᠨᠠᠨ ᠠᠨᠠᠨᠠᠨᠠᠨ .ᠶᠠᠮᠠᠨ ᠶᠠᠨᠠᠨᠠᠨ

**Kispest, 2005. február 10.**

ᄃᄃᄃ ᄃᄃ ᄃᄃᄃᄃᄃᄃᄃᄃᄃ ᄃᄃᄃᄃᄃᄃᄃ ᄃᄃ  
ᄃᄃᄃᄃᄃᄃᄃ ᄃᄃᄃᄃᄃᄃᄃ ᄃᄃᄃᄃᄃᄃᄃ

*Az irodalmi alkotásokat az idő  
szüli, majd jórészt elemészi*

**ᄃᄃᄃ ᄃᄃᄃᄃᄃᄃᄃ ᄃᄃᄃᄃᄃᄃᄃᄃᄃᄃᄃ**

**Végérvényesen valóra vált**

ᄃᄃᄃᄃᄃᄃ ᄃᄃᄃᄃᄃᄃᄃᄃ  
.ᄃᄃᄃ ᄃᄃ ᄃᄃᄃ ᄃᄃᄃ ᄃᄃᄃᄃᄃᄃ  
ᄃᄃ ᄃᄃᄃᄃᄃᄃᄃᄃ ᄃᄃᄃᄃᄃᄃ  
.ᄃᄃᄃᄃᄃᄃᄃ ᄃᄃ ᄃᄃᄃᄃᄃᄃᄃᄃᄃᄃ

Megérett valami,  
tudom is, hogy úgy van.  
Fél századéven át  
hordoztam a múltban.

:ᄃᄃᄃᄃᄃᄃᄃ ᄃᄃᄃᄃᄃᄃᄃᄃᄃᄃ  
.ᄃᄃᄃᄃᄃᄃᄃ ᄃᄃᄃᄃ ᄃᄃᄃᄃᄃᄃ  
ᄃᄃᄃᄃᄃ ᄃᄃᄃᄃ ᄃᄃᄃᄃᄃᄃᄃᄃ ᄃᄃᄃᄃᄃᄃ  
.ᄃᄃᄃᄃᄃ ᄃᄃ ᄃᄃᄃᄃᄃᄃᄃᄃᄃ

Szellemem vakmerő:  
utat tört magának.  
Így történt, hogy írok  
jövőnek és mának.

ᄃᄃᄃᄃᄃᄃᄃ ᄃᄃᄃᄃᄃᄃᄃᄃᄃᄃᄃ .ᄃᄃᄃᄃᄃᄃ ᄃᄃᄃᄃᄃᄃᄃᄃᄃᄃᄃᄃᄃᄃᄃᄃᄃ

**Filatorigát, 2013. szeptember 13.**



**ቀጠለ ገለጋልላል ካዘጋጃ ለገጃ ለገጃ**

**Véletlenszerű valóságvágy**

ገገጃ ለጋጋጋ ጻፍ ለሌላ ለገጃ ለገጃ ገገጃ ጋጋጋ  
. ለገገጃ ገገጃ - ጋገገ - ለገገ ገገጃ ገገጃ ገገጃ  
ገገጃ ገገጃ ለገገ ገገጃ ገገጃ ገገጃ ገገጃ ገገጃ ገገጃ  
. ለገገጃ ገገጃ ገገጃ ገገጃ ገገጃ ገገጃ ገገጃ ገገጃ

Fekete felleg függ fejem fölött,  
a többi meg – tán – botorkál.  
Megkínzott rabként a szél üvöltött  
a vonulat lábainál.

ገገጃ ለገጃ ገገጃ ገገጃ ገገጃ ገገጃ ገገጃ ገገጃ ገገጃ  
. ገገጃ ገገጃ ገገጃ ገገጃ ገገጃ ገገጃ ገገጃ ገገጃ ገገጃ  
ገገጃ ገገጃ ገገጃ ገገጃ ገገጃ ገገጃ ገገጃ ገገጃ ገገጃ  
. ገገጃ ገገጃ ገገጃ ገገጃ ገገጃ ገገጃ ገገጃ ገገጃ ገገጃ

Érzem, az egész széttöredezett,  
magával ránt, úgy vet véget.  
Szorong a lelkem: mit is jelenthet,  
s megdöbbenve máig éget.

: ገገጃ ገገጃ ገገጃ ገገጃ ገገጃ ገገጃ ገገጃ ገገጃ ገገጃ  
ገገጃ ገገጃ ገገጃ ገገጃ ገገጃ ገገጃ ገገጃ ገገጃ ገገጃ  
ገገጃ ገገጃ ገገጃ ገገጃ ገገጃ ገገጃ ገገጃ ገገጃ ገገጃ  
. ገገጃ ገገጃ ገገጃ ገገጃ ገገጃ ገገጃ ገገጃ ገገጃ ገገጃ

Nyugtalan önvád marcangol egyre:  
bántani más mire való?  
Hányszor álltam a repesztő szélben  
lesni azt, 'mi megfogható.

ገገጃ ገገጃ ገገጃ ገገጃ ገገጃ ገገጃ ገገጃ ገገጃ ገገጃ  
. ገገጃ ገገጃ ገገጃ ገገጃ ገገጃ ገገጃ ገገጃ ገገጃ ገገጃ  
ገገጃ ገገጃ ገገጃ ገገጃ ገገጃ ገገጃ ገገጃ ገገጃ ገገጃ  
! ገገጃ ገገጃ ገገጃ ገገጃ ገገጃ ገገጃ ገገጃ ገገጃ ገገጃ

Régi rejtelmek rendszere rághat,  
'míg csodálom az életet.  
Mindenki sorsát átéltem mára,  
s megmaradtam — kíméljenek!

ገገጃ ገገጃ ገገጃ ገገጃ ገገጃ ገገጃ ገገጃ ገገጃ ገገጃ

**Filatorigát, 2014. október 31.**



„Ajtókat nem szabad bezárni,  
hiszen az élet mindig ott van,  
ahol az ajtó van.”

*'Ki jövővel nem gondol,  
az mindent eltékozol*

**! ? 1997. december 15.**

**Vigyázzak ?!**

:Hő X24N 1 21 12345  
!HőM21 1 1997. december 15.

Legyek én a küszöb őre:  
hadd vigyázzak a jövőre!

2000. január 1. .IIVXXXXVXXXXX\* ,MM

**Suhl, 1997. december 15 .**



1911H91 10000 4 880 ,+A00 4 880,,  
"MA0D 4 88098 ,78788880 4 880  
H0+09A +MA90A+N

„Nem a föld, nem a folyók tartják  
össze a nemzetet, hanem a nyelv”  
Kisfaludy Sándor

### 190H9M9H+M

### Visszavárnak

,7808+A00 4 880H0  
;7A 878A H0088 A08'  
,78H8+ A00 8 880H8  
.7A878+H8 89 8079A A

Nézem a földeket,  
'hol egykor Goethe élt;  
Érzem e föld szeret,  
s látom az erdőszélt.

,18+H8 7878A ,0A888  
;19798888 A000A89X  
, "7800A00 880 A88 +09,,  
.79879A 7079A79H9M

Zúgó, sötét erdők,  
bársonyos hegyhátak;  
„Aki még nem felnőtt” ,  
varázslatot láthat.

XX888880 808 ,80+M7  
,088700 788088 4 7A08  
- XX87A880A8A - 790 +89  
.80+H08 09X89A98 19H

Tudom, hogy nehezebb  
most a helyzet otthon,  
Ami fáj – legfeljebb –  
csak magamban hordom.

,80A80+ 4 01 '0+8H9X  
;19797 4 1888+ A8  
,088700 08 1089M 770  
.190H9M9H+M 9M08'

Bármily' jó a dolgom,  
és szépek a tájak;  
Ott vagyok én otthon,  
'hová visszavárnak.

09X9M98 80A9 .11VXXXXVXXXXX8 ,A888

Suhl, 1997. december 11.

„Nincs esze,  
legyen notesze!”  
Népi bölcsesség

„*Ha nincsen esze,  
legyen notesze!*”  
*népi bölcsesség*

## **ᐱᑦᐱᑦᐱᑦ**

## **Vívódás**

„ᐱᑦᐱᑦᐱᑦ ᐱᑦᐱᑦᐱᑦ ᐱᑦᐱᑦᐱᑦ ᐱᑦᐱᑦᐱᑦ ᐱᑦᐱᑦᐱᑦ  
ᐱᑦᐱᑦᐱᑦ ᐱᑦᐱᑦᐱᑦ ᐱᑦᐱᑦᐱᑦ ᐱᑦᐱᑦᐱᑦ ᐱᑦᐱᑦᐱᑦ ᐱᑦᐱᑦᐱᑦ

Hogy' tehetett olyat, hogy rútul becsapott,  
mint friss szél a nyitva felejtett ablakot?

ᐱᑦᐱᑦᐱᑦ ᐱᑦᐱᑦᐱᑦ .ᐱᑦᐱᑦᐱᑦ ᐱᑦᐱᑦᐱᑦ

**Égeraracsa, 2003. szeptember 22.**

የኛ ልሳላት ላይ የሚከተሉት ጽሑፍ ገገር ይገልጻል፡፡  
“የገንዘብ ተግባር ገዢ ቱን ገንዘብ ሊገዛ  
ተግባር ላይ ገንዘብ ሊገዛ”

*„A pallérozott elme számára a halál nem  
más, mint egy új kaland kezdete”  
Rowling Johanna Katalin*

### ለገንዘብ

### Zsémelődés

ለገንዘብ ይህ የሚባል  
ገንዘብ ይህ ገንዘብ  
– የዘመን ገንዘብ – ለገንዘብ ይህ  
. ገንዘብ ይህ ገንዘብ ለገንዘብ

Szerintem az öregedés  
egyáltalán nem létezett,  
Az embernél – felnőtt korra –  
csak túl sok az emlékezet.

ገንዘብ ገንዘብ .ገንዘብ ገንዘብ

**Égeraracs, 2001. május 22.**

## **Kis magyarázat a versekhez**

**A mottók** – (általános gondolatot kifejező tömör idézetek) valamilyen módon kapcsolódnak az alapgondolathoz. Az aláírás nélküliek saját alkotások.  
(mítosz → hitrege, legenda → csodarege, epigramma → velőske)

**Népmese** – a nép ajkán született, vagy külföldről átvett elbeszélés.

**Néprege** – valóságos személyhez vagy tárgyhoz kapcsolódó meseszerű történet.

**Hitrege** – a világ keletkezéséről, természeti jelenségekről szóló olvasmány.

**Csodarege** – Istenhez, Jézushoz, szentekhez és csodákhoz fűződő (olvasandó) esemény.

**Monda** – népi emlékezeten alapuló történelmi valóságot feldolgozó hagyomány.

A mottóknál feltüntetett nevek magyaros változata:

Karl Immermann – Immermann Károly, Cesare Lombroso – Lombroso Cézár,  
Lothar Kusche – Kusche Lotár, Raymond Smullyan – Smullyan Rajmund,  
Francis Bacon – Bacon Ferenc, Charlotte Brontë – Brontë Sarolta,  
Małgorzata Musierowicz – Musierowicz Margit, Oscar Wilde – Wilde Oszkár,  
Bo Carpelan – Carpelan Bodó, Johannes Lehmann – Lehmann János,  
Claudia Graf – Graf Klaudia, Enrico Castelnuovo – Castelnuovo Henrik,  
Su Townsend – Townsend Zsu' , Grazia Deledda – Deledda Grácia,  
John Muir – Muir János, Frances Elisa Hodgson – Hodgson Franciska Eliza,  
Roland Gööck – Gööck Lóránt, Francesco Petrarca – Petrarca Ferenc,  
Heinrich v. Ofterdingen – Ofterdingen Henrik, Immanuel Kant – Kant Imánuel,  
Walter Sperling – Sperling Valter, Guy de Maupassant – Maupassant Vitus,  
Eliška Horelova – Horelova Eliza, Camille Flammarion – Flammarion Kamill,  
Jerome K. Jerome – Jerome Klapka Jeromos, William Blake – Blake Vilmos,  
Johann Wolfgang v. Goethe – Goethe W. János, Otto v. Bismarck – Bismarck Ottó,  
Vlagyimir Maskov – Maskov Vladimír, Eric Linklater – Linklater Erik,  
Dimitar Korudzsiev – Korudzsiev Demeter, Theodor Fontane – Fontane Tódor,  
Marlene Dietrich – Dietrich Marléne, Henry van Dyke – Dyke Henrik,  
Stephen Leacock – Leacock István, Friedrich v. Schiller – Schiller Frigyes,  
Luigi Capuana – Capuana Lajos, William Wordsworth – Wordsworth Vilmos,  
Conrad Ferdinand Meyer – Meyer Konrád Ferdinánd, Robert Frost – Frost Róbert,  
Hans Christian Andersen – Andersen Jani Krisztián, Victor Hugo – Hugo Viktor,  
Antonín Růžka – Růžka Antal, Henry-Frederic Amiel – Amiel Henrik Frigyes,  
Oliver Wendell Holmes – Holmes Olivér Vendel, Stanisław Lem – Lem Szaniszló,  
Robert Musil – Musil Róbert, Charles Robert Darwin – Darwin Károly Róbert,  
Heinrich Heine – Heine Henrik, Paul Valéry – Valéry Pál, Karl May – May Károly,  
Etienne Rey – Rey István, Joanna Kathrin Rowling – Rowling Johanna Katalin,  
Joseph Joubert – Joubert József, François Villon – Villon Ferenc  
Jonathan Swift – Swift Jónás, Louis Bromfield – Bromfield Lajos,  
Giuseppe Mezzofanti – Mezzofanti József, Franz Jahn – Jahn Ferenc,  
Henri Bergson – Bergson Henrik, Josef Klepešta – Klepešta József,  
John Keats – Keats János, Miguel Cervantes Saavedra – Cervantes Saavedra Mihály,  
Christian Morgenstern – Morgenstern Krisztián, Otto Jespersen – Jespersen Ottó,  
Pedro Calderón de la Barca – Barca Calderón Péter, Jules Renard – Renard Gyula,

*Konrad Lorenz – Lorenz Konrád, Lev Nyikolajevics Tolsztoj – Tolsztoj Leó,*  
*Dennis Shasha – Shasha Dénes, Georg Bernard Shaw – Shaw György Bernát,*  
*Lewis Wolpert – Wolpert Lajos, Pedro Antonio de Alarcon – Alarcon Péter Antal,*  
*Adam Wiśniewski-Snerg – Wiśniewski-Snerg Ádám, Jean Calvin – Kálvin János,*  
*Théodore de Banville – Banville Tivadar, Alekszandr Beljajev – Beljajev Sándor,*  
*Theodor Storm – Storm Tódor, Théophile Gautier – Gautier Teofil,*  
*Karl Neumann – Neumann Károly, Alphonse Daudet – Daudet Alfonz,*  
*Igor Roszohovatszki – Roszohovatszki Igor, Bertold Brecht – Brecht Bertalan,*  
*Emily Brontë – Brontë Emilia, Jean François Paul de Gondi Retz – Retz Pál,*  
*Nichols Beverley – Beverley Miklós, Antonio Bonfini – Bonfini Antal,*  
*Tadeusz Dolega-Mostowicz – Dolega-Mostowicz Tádé, David Lodge – Lodge Dávid,*  
*Karel Čapek – Čapek Károly, Erich Kästner – Kästner Erik,*  
*William John Locke – Locke Vilmos, Adam Mickiewicz – Mickiewicz Ádám,*  
*Marie-Catherine 'D'Aulnoy – D'Aulnoy Mária Katalin, Jack London – London Jani,*  
*Charles Batteux – Batteux Károly, Richard Katz – Katz Richárd,*  
*John Steinbeck – Steinbeck János, Charles Baudelaire – Baudelaire Károly,*  
*Bernard Fontanelle – Fontanelle Bernát, José Gutierrez – Gutierrez József,*  
*Friedrich v. Schelling – Schelling Frigyes, Francis Jammes – Jammes Ferenc,*  
*George Enescu – Enescu György, Alexandra David-Neel – David-Neel Alexandra,*  
*Ludwig Wittgenstein – Wittgenstein Lajos, Rudolf Stratz – Stratz Rudolf,*  
*Mary T. Browne – Browne Mária T., Alexander Puskin – Puskin Sándor,*  
*Philip Sidney – Sidney Fülöp, William Saroyan – Saroyan Vilmos,*  
*Wilkie Collins – Collins Vilmos, Cornell Woolrich – Woolrich Kornél,*  
*Nataly Eschstruth – Eschstruth Natália, Matilde Serao – Serao Matild,*  
*François Rochefoucauld – Rochefoucauld Ferenc, Hal Clement – Clement Henri,*  
*Andre Gide – Gide Endre, Honor Tracy – Tracy Honória,*  
*William Robertson – Robertson Vilmos, Eric Knight – Knight Erik,*  
*Benjamin Franklin – Franklin Benjámin, Harry Harryson – Harryson Henri,*  
*Christine Breden – Breden Krisztina, James Jeans – Jeans Jakab,*  
*Maurice Leblanc – Leblanc Móric, Henryk Sienkiewicz – Sienkiewicz Henrik,*  
*Lev R. Sejnyin – Sejnyin R. Leó, Daniel De Foe – De Foe Dániel,*  
*Emil Gaboriau – Gaboriau Emil, Edna Ferber – Ferber Edina,*  
*Mihail Zosczenko – Zosczenko Mihály, Karl Theodor Körner – Körner Károly Tódor,*  
*Wilham Collins – Collins Vilmos,*

## Tartalomjegyzék

(ez is én vagyok)

1995	2000	2004
Az idő csak egyre... Hallgatók?...	Egyedüli példány vagyok!	Öntörvényes hangvétel
	<b>Szenvedek</b>	Tavaszi sóhaj
	Otthonom	Erőt ad
1996	Felhőhajtó	Feldolgozásra szorul
	Másképp érez	Merengés
Éltem	Szebben szól...	Bíráló szemmel
Tűnődés	Egy improvizátor visszaeml...	<b>Múltamban a jövőm</b>
Önarckép	<b>Csibésznyelven</b>	Hangulati hullámmásom
<b>Megtalálsz</b>		Felfoghatatlan
<b>Mondom a magamét</b>	<b>2001</b>	Minden álmom forrása
Együtt veletek	Szemmel verten	
<b>Minden – mindig</b>	Zsémbeledés	<b>2005</b>
Mikor voltam	Sárból vagyok	Kifejezéseim születése
Elillanhat	Üzenem	A fájdalom hangjai
<b>Bennem maradt</b>	Lélekbéklyó	Van még időm
Elfogyhatnak...	Még keresem...	Egyetlen szaváért
Gyöngébb?	Ha tudnám...!	Valami célja csak van
	Próba → szerencse	<b>Eljegyűtettleníthetetlen...</b>
<b>1997</b>	Óhaj	Sorssal vagy sorstalanul?
Utazom		
Odaát van	<b>2002</b>	<b>2006</b>
Szomjazom	Kesergő	Epekedés ... után
<b>A kút</b>	Magyar vagyok	
<b>Lázadóvá váltam</b>	Belátás?	<b>2007</b>
Leteszem	Végleges elhatározás	Miért csak néhányan?
Úgy szeretnék!	Életrajz helyett	Megyek az utamon
Becsaptál, élet	Ragacsosan	Hiába, ez már csak így...
Visszavárnak	Felkerekedve...	Elérkeztem...
Vigyázzak?!	Valamit megértettem	
	Szöveget ütött a fejembe	<b>2009</b>
<b>1998</b>	Elfakult dísz-lett	A jövevény lény
Kérdés	Sírfeliratom	Elsajátítottam valamit
Elgondolhatatlan?		
	<b>2003</b>	
<b>1999</b>	Hú, de nagy a bánatom!	<b>2013</b>
Az öregség biztos jele	<b>Révedezés</b>	Visszapillantva
Megtaláltam	Költői hitvallás	Szomorúságom oka
Érzem...	Sóvárgás	Önmarcangolás
Rab lettem	Vívódás	Újfent újrázva
<b>Menni, menni kell!</b>	Tétován topogva	Végérvényesen valóra vált
Nótaszóval	Valamikor majd megértik	Számomra nyilvánvaló
Balszerencse	Ez a tény	



**2014**

*Hozzáállás kérdése*

*Megsejtett minden*

*Véletlenszerű valóságvágy*

**2015**

*Körforgásban*

*Ma még érthetetlen*

*Események sodrásában*